La LIBERTÉ

WEST CANADIAN GRAPHICS 990
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB T2R 0B5
22-Sep-05

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 90 n°43 • du 29 janvier au 4 février 2004 • SAINT-BONIFACE

88 ¢ + taxes

Objectif : équipe Canada

La Franco-Manitobaine Dominique Carrière figure parmi une quarantaine de candidates pour l'équipe nationale de ringuette, qui se rendra en Finlande aux championnats mondiaux, en novembre. Celle-ci s'attend à recevoir de bonnes nouvelles après le dernier camp d'entraînement au mois de mai.

■ Page 17.

Citation de la semaine

« La vie est trop courte pour ne pas aller vers l'art et le beau, où qu'il soit, et toujours se contenter de l'accessible, du facile. »

Que ce soit l'art lyrique, celui de la scène ou encore de l'écriture, au petit comme au grand écran, le Franco-Manitobain Claude Dorge, ce boulimique de culture, se laisse guider au gré de ses passions...

■ Page 10.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Passe-moi la « puck »!



photo : Gabriel Gosselin

Le Conseil jeunesse provincial en collaboration avec le Festival du Voyageur, a organisé, le 25 janvier, un tournoi de « Hockey, jusqu'au boutte! » sur le Sentier d'hiver, à la Fourche. La cinquantaine de participants qui se sont présentés, malgré le temps glacial, ont contribué au franc succès de cet évènement. Les organisateurs espèrent faire de cette activité un tournoi annuel.

Recherche pendante?

Le stage de développement du blé génétiquement modifié est maintenant complété. Cependant, Agriculture et agroalimentaire Canada et Monsanto Canada poursuiveront l'analyse des données jusqu'en 2005.

■ Page 3.

Du sang neuf...

Le prochain *5 à 7*, au Foyer du CCFM mettra en vedette un nouveau venu de la scène francophone.Pascal Breton invite tout le mode à venir écouter ses compositions et à reconnaître certaines de ses interprétations.

■ Page 7.

Dépanneur-étoile

Un nouveau commerce a ouvert ses portes. Les résidents du 400, Des Meurons, ainsi que les personnes vivant aux alentours, ont maintenant le dépanneur Quick Starr pour leurs petits besoins de dernière minute.

■ Page 19.

Nouvelles frontières

Les journalistes étudiants d'Afrique et d'ici ont deux réalités complètement différentes. Le rédacteur en chef du journal *Le Réveil* a pu le constater lors de la seconde assemblée générale du Carrefour international de la presse universitaire francophone.

■ Page 23.

CCFM

Révision des plans

Le projet de rénovation du Centre culturel franco-manitobain a perdu de l'ampleur. Toutefois, les responsables de ce remaniement croient que cela permettra au projet de décoller plus facilement.

Gabriel GOSSELIN

Le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) et le Cercle Molière ont revu leurs plans de rénovation de la maison de l'art et de la culture française du Manitoba. Cette révision vient à la suite d'une diminution importante de la demande d'aide financière faite auprès des trois paliers de gouvernement afin de subventionner le projet, qui passe d'environ 9 millions $ à juste au-delà de 5 millions $.

Selon la coordonnatrice du projet, Joanne Therrien, cette nouvelle demande réduite fait en sorte qu'il sera plus facile d'obtenir les fonds recherchés auprès des gouvernements. « Nous avons présenté une nouvelle demande à la baisse, qui est un peu plus dans ce qui est disponible de nos bailleurs de fonds, indique-t-elle. Il y a de l'intérêt de la part des gouvernements et de la bonne volonté. »

Celle-ci note qu'une réduction de la demande signifie que le projet perd de l'ampleur. « Quand nous avons révisé les chiffres, nous avons décidé de ne rénover que les espaces culturels de l'édifice, précise-t-elle. Donc, nous avons laissé tomber des projets comme la création de nouveaux bureaux pour le Cercle Molière et l'achat d'équipement pour le théâtre. »

La coordonnatrice du projet souligne que la construction du nouveau théâtre fait toujours partie intégrante du projet de rénovation. En fait, ce volet du projet est le plus important, exigeant près de 2,9 millions $. Le reste de l'argent va servir entre autres, à retaper la Salle Pauline-Boutal, réaménager la terrasse Daniel-Lavoie et créer un nouveau salon style atrium, au rez-de-chaussée.

Joanne Therrien révèle que, jusqu'à présent, des plans ont déjà été réalisés, mais que rien n'est gravé dans la pierre. « Présentement, nous avons des dessins conceptuels, avance-t-elle. Nous avons une bonne idée de ce que ça pourrait avoir l'air. Quand les gouvernements consentiront les sommes, il y aura un appel d'offres. »

Celle-ci signale que les discussions avec les trois niveaux de gouvernement avancent bien. « Les négociations sont en cours, déclare-t-elle. Même la Ville de Winnipeg a indiqué qu'elle était prête à participer au projet. Mais avant de commencer, la Province doit donner son approbation, parce que c'est son édifice. »

Joanne Therrien prétend qu'il y a possibilité que le projet débute d'ici quelque temps. « Je crois que si le plan se réalise, nous allons recevoir une réponse affirmative en 2004, constate-t-elle. J'ai toute assurance que les gouvernements s'uniront pour le bien de la communauté. »



photo : Gabriel Gosselin

Joanne Therrien : « Nous avons présenté une nouvelle demande à la baisse, qui est un peu plus dans ce qui est disponible de nos bailleurs de fonds. Il y a de l'intérêt de la part des gouvernements et de la bonne volonté. »

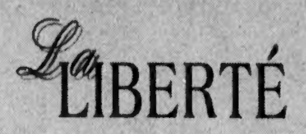
Écrivez-nous!

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

Coup d'œil national

AFFAIRE ARAR - LA GRC ENQUÊTE SUR LA GRC

OH! QUE ÇA NE SENT PAS BON!



La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur et rédacteur en chef : **Pascal DUBÉ** ■ Journalistes : **Gabriel GOSSELIN, Mélanie MORIN** et **Robert NICOLAS** ■ Journaliste et correcteur : **Stéphane MICHAUD** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Infographiste : **Martin LAJOIE** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Publicité : **Inné DICKO** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 90 $ ■ **Outre-mer** : 125 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455

OPSCOM
Représentation nationale:
1 800 2OPSCOM
(613) 241-5700

Fondation Donatien Frémont



AGRICULTURE

Roundup Ready abandonné?

Bien que la recherche menée par Monsanto Canada et Agriculture et agroalimentaire Canada sur le blé génétiquement modifié soit complétée, les consommateurs ne verront pas ce produit sur le marché du jour au lendemain.

Robert NICOLAS

Contrairement à une information ayant été publiée dans la presse canadienne, Agriculture et agroalimentaire Canada (AAC) n'a pas abandonné les recherches entourant la production de blé génétiquement modifié (BGM). Le stage de développement a été complété avec succès et l'analyse de données est en traitement. D'ailleurs, les responsables sont satisfaits de l'avancement des travaux.

Le partenariat entre Monsanto Canada et l'AAC a été mis sur pied pour tenter de créer une variété de grain qui serait plus résistante aux pesticides, notamment le « Roundup ». Il y a plusieurs avantages d'avoir ce type de blé, suggère une représentante de Monsanto Canada, Trish Jordan. Le BGM permettrait d'avoir un meilleur contrôle dans la lutte contre les mauvais herbes, d'accroître la sûreté et la qualité de la récolte tout en ayant un grain plus propre.

« L'intérêt se présente déjà pour le BGM sur le marché nord-américain, continue-t-elle. Il y a des acheteurs en place, mais on doit d'abord s'assurer que toutes les étapes du projet soient complétées. L'acceptation du marché d'un produit de haute qualité, par exemple, est un des buts essentiels. »

Pour ce qui est des inquiétudes face aux effets du BGM sur la santé humaine, Trish Jordan explique qu'il n'y en a aucun. « C'est certain que ce grain ne sera pas introduit sur le marché avant d'avoir subi tous les tests nécessaires et d'avoir été approuvé. Cependant, il reste probablement quelques années encore avant que le BGM devienne accessible sur le marché. »

Le directeur par intérim du bureau de la propriété intellectuelle d'Agriculture et agroalimentaire Canada (PIAAC), John Cully, précise que le partenariat entre les deux organismes est toujours intact. « L'AAC n'a pas abandonné le projet portant sur le BGM. Le contrat de développement a été réalisé avec succès. Il reste maintenant à analyser l'information qui a été recueillie et de poursuivre la période d'essai agronomique. »

Le directeur du PIAAC informe que l'organisme soutient toujours les industries canadiennes et participera à d'autres projets appropriés qui pourraient se présenter. « On va continuer avec toute certitude à entreprendre des démarches de recherche sur l'environnement », souligne-t-il.

Les contrats entre Monsanto Canada et l'AAC se termineront en 2005. Cependant, il n'y a pas eu d'échos de la part d'un organisme ou de l'autre en ce qui concerne un accord de recherche prolongé par la suite.



Archives La Liberté

Les résultats de la recherche au sujet du blé génétiquement modifié seront analysés, révisés, publiés et rendus publics cette année.

VACHE FOLLE

Investissement de 92 millions $

Afin d'accroître les mesures de surveillance et de dépistage de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), le gouvernement fédéral injectera 92,1 millions $, répartis sur une période de cinq ans.

« Ces mesures feront fond sur ce qui constitue déjà l'un des plus solides systèmes d'assurance de la salubrité des aliments dans le monde, de déclarer le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Bob Speller. Cette décision atteste l'engagement de notre gouvernement à régler la question de l'ESB et à soutenir l'industrie canadienne. »

Grâce à cet investissement, le fédéral compte faire augmenter le nombre d'animaux qui seront testés pour l'ESB, d'au moins 8000 la première année et jusqu'à 30 000 pour les années suivantes. Le gouvernement espère aussi accélérer la mise au point d'un programme plus exhaustif d'identification des bovins faisant appel à de nouvelles technologies.

Finalement, le financement annoncé permettra à Santé Canada d'augmenter sa capacité de répondre à l'ESB. « Le Canada a déjà adopté une série de mesures rigoureuses pour réduire les risques entourant l'ESB, souligne le ministre de la Santé, Pierre Pettigrew. Les consommateurs peuvent avoir confiance dans la sûreté du boeuf canadien. »

APF

Éditorial

En plein ce qu'il fallait!

La nouvelle candidate à la direction du Parti conservateur du Canada (PCC), Belinda Stronach, n'a peut-être pas l'expérience pour battre Paul Martin lors des prochaines élections fédérales, mais elle a une chose que tous les autres prétendants à ce poste n'ont pas : l'attention des médias. Un avantage certain qui pourrait bien tourner au cauchemar pour la femme d'affaires ontarienne, mais qui, à tout le moins, aura eu pour effet de créer un certain intérêt pour une course au leadership qui s'annonçait soporifique.

par Pascal DUBÉ

Depuis l'annonce officielle de son entrée dans la course, les grands réseaux d'information suivent ses moindres faits et gestes. Elle est jeune (37 ans), riche et surtout, très photogénique. De plus, elle profite de l'appui d'influents stratèges politiques de l'ancien Parti progressiste-conservateur, en plus d'amis influents dans le monde de la politique, tels l'ancien premier ministre canadien Brian Mulroney et l'ancien président américain Bill Clinton. Pas mal pour une recrue!

La route vers le poste de chef de l'opposition officielle ne sera pas sans soubresauts pour la candidate. Contrairement à Paul Martin, elle devra faire une véritable campagne au leadership si elle désire l'emporter. Son principal adversaire, Stephen Harper, n'a pas l'intention de lui faire la vie facile, insistant déjà sur le fait qu'il est le seul à avoir l'expérience politique nécessaire pour affronter le nouveau premier ministre lors d'une prochaine campagne électorale.

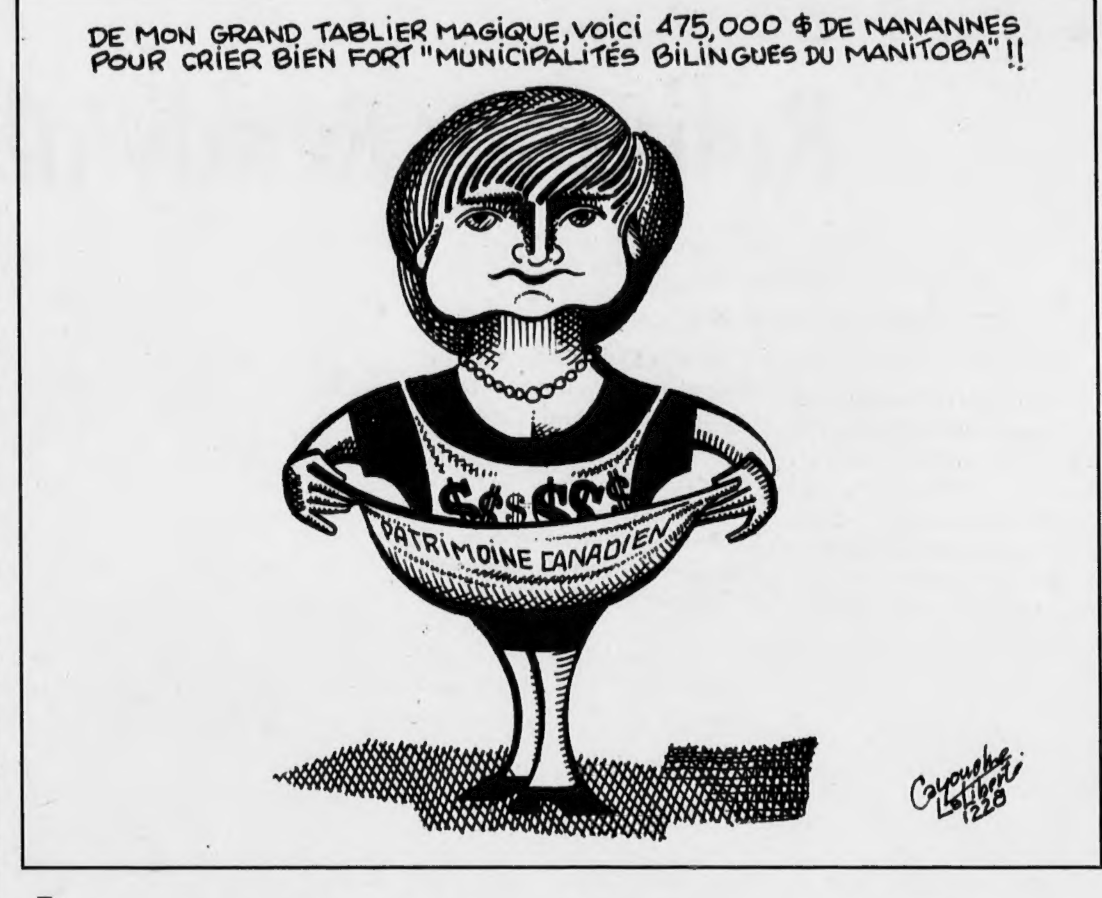
Néanmoins, d'ici au 21 mars, jour prévu pour l'élection du chef du PCC, Belinda Stronach va faire parler d'elle. Et dans le monde de la politique, on dit souvent : parlez de moi en bien ou en mal, mais l'important, c'est de faire parler de moi.

Par contre, les observateurs de l'arène politique lui reprochent déjà de ne pas vouloir se prononcer sur des dossiers importants, tels la guerre en Irak ou le sentiment d'aliénation des provinces de l'Ouest. Mais sait-on ce que Stephen Harper et ce que l'autre candidat dans cette course, Tony Clement, ont à dire sur le sujet? Non, puisque toute l'attention médiatique se porte maintenant sur Belinda Stronach!

Lors de son passage à Calgary le 23 janvier, environ 300 personnes étaient attendues pour écouter son discours. Ils étaient finalement plus de 1 300! Elle a livré une présentation plutôt sobre, mais qui abordait des thèmes chers aux gens de l'Alberta, soit l'élection des sénateurs et l'abolition du registre des armes à feu. Je ne suis pas certain que ses deux adversaires, malgré tout leur bagage politique, attireraient autant de convives.

Pour les francophones qui s'inquiètent du fait qu'elle est unilingue anglophone, la politicienne en herbe se fait rassurante. Elle a déjà indiqué son engagement à apprendre la langue de Molière et son site Internet, www.belinda.ca, offre du contenu dans les deux langues officielles. Il serait intéressant cependant de connaître sa position sur le Plan Dion. Mais quant à cela, il serait tout aussi pertinent de poser cette question à Paul Martin!

Il est encore trop tôt pour prédire l'avenir politique ou les véritables chances de Belinda Stronach de remporter la course au leadership du PCC. En fait, c'est lorsqu'elle commettra ses premières bourdes que nous allons voir de quel bois se chauffe la candidate. Pour l'instant, tout nouveau, tout beau. Mais c'est dans les grandes périodes de remous que l'on peut voir les véritables qualités d'un chef. Sera-t-elle à la hauteur?



À VOUS la parole

Le CCFM et les arts visuels

Monsieur le rédacteur,

Votre éditorial et le dossier sur l'avenir du Centre culturel franco-manitobain, publiés dans le numéro du 15 au 21 janvier, sont très pertinents. Les propositions de Roger LaFrenière concernant la place des arts visuels méritent en effet de susciter un débat.

Les arts visuels ont toujours posé un problème au CCFM. Bien que muni d'un mandat culturel communautaire, le CCFM a été conçu comme un immeuble locatif. Un peu comme une maison de chambres, il devait offrir des locaux à des résidants ou groupes chargés de promouvoir divers champs d'activité culturelle. Cette formule a réussi pour la chanson populaire, le chant choral, la danse folklorique, le théâtre et l'édition, mais n'a pas aussi bien servi les arts visuels. Ne relevant pas d'un groupe qui est responsable de cette activité, les arts visuels ont dû composer avec les priorités établies par l'administration du CCFM. Or, il a été difficile pour le CCFM de combiner son rôle de gestionnaire locatif et celui d'animateur proactif conscient des enjeux professionnels implicites au domaine des arts visuels — comme les groupes résidants ont su et pu le faire par rapport à leur champ d'expertise.

Il ne suffit pas d'avoir à sa disposition des salles de classe et un espace d'exposition pour que cela se traduise en une vision.

Un débat sur l'avenir du CCFM devrait couvrir, entre autres, la place des arts visuels au CCFM, notamment les conditions nécessaires à leur promotion. Personnel avisé à temps plein, budgets, infrastructure (bureaux, salle de travail, entrepôt), programme, publics, publicité, volet édition, présence dans le milieu des arts contemporains à Winnipeg, voilà autant de sujets à aborder. Sans parler de la collection d'œuvres d'art que le CCFM s'est constituée au fil des ans, composée de plus de 200 œuvres. À ce sujet, le temps n'est-il pas venu d'établir une politique d'acquisition, de prévoir un budget pour les acquisitions et des locaux pour l'entreposage, de donner une fonction à cette collection, par exemple :

- ambassadrice du CCFM par le moyen d'expositions itinérantes;
- outil pédagogique, et de promotion des artistes, par la voie d'un service de location des œuvres dans la communauté?

La responsable actuelle des arts visuels accomplit des merveilles, malgré une tâche de travail à temps partiel et un budget minimal. Que ne saurait-elle réussir si elle en avait les moyens? La question se pose d'autant plus que les arts visuels sont la seule discipline artistique à pouvoir accueillir les visiteurs au CCFM 365 jours par année. Alors que les autres arts présentés au CCFM le sont lors de spectacles et d'événements ponctuels, les œuvres d'art exposées ont seules le potentiel de témoigner, à l'année longue, de l'activité culturelle des Franco-Manitobains. Qu'attend-on pour leur accorder l'attention nécessaire?

Bernard Mulaire
Le 23 janvier 2004

Santé

Répondre à la pénurie

Le Collège universitaire de Saint-Boniface s'engage à entreprendre de nouveaux objectifs à la suite d'un appui financier de la part de Santé Canada. L'initiative se fera dans le cadre du Consortium national de formation en santé.

Robert NICOLAS

Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) peut maintenant poursuivre ses efforts dans l'amélioration de l'accès aux études postsecondaires en français dans le domaine de la santé. Santé Canada accordera le financement nécessaire dans le cadre de la deuxième phase du Consortium national de formation en santé (CNFS).

Composé et administré par dix établissements, le CNFS représente le réseau d'institutions en éducation postsecondaire dans les milieux minoritaires francophones, en offrant des programmes d'études en français. « Nous sommes très heureux de cette nouvelle, annonce la rectrice du CUSB, Raymonde Gagné. Ce financement nous permettra de mettre de l'avant l'appui à la formation et à la recherche, nécessaires pour répondre à la pénurie de professionnels dans le domaine de la santé. »

Dans la première phase du CNFS, le CUSB a mis sur pied un nouveau programme en sciences infirmières, à l'automne 2001. De plus, la formation à distance s'est développée. Le CUSB a aussi assuré une formation préalable, qui permet aux étudiants d'avoir plus de choix dans le domaine de la santé.

« Le deuxième consortium nous offre plusieurs avantages, explique Raymonde Gagné. Il permet aux partenaires du CNFS de travailler pour atteindre les mêmes objectifs, comme par exemple de mettre l'accent sur l'aspect communautaire. Ce projet permet d'obtenir de l'appui des autres institutions, en plus de mettre les ressources humaines en commun. »

Un peu plus de 3 millions $ sera réparti sur une durée de cinq ans, de 2003 jusqu'en 2008. Au cours de cette période, le CUSB s'engage à accomplir plusieurs objectifs, tels qu'accroître la capacité d'accueil pour la formation clinique, ainsi que d'augmenter le potentiel de formation à distance.

Raymonde Gagné ajoute qu'il faut concentrer les efforts sur l'aspect communautaire et être capable d'offrir le plus de services possibles en français à Saint-Boniface. « Nous cherchons à augmenter le nombre d'inscriptions dans les programmes de santé et à recruter les professeurs nécessaires », souligne-t-elle.

Le financement accordé par Santé Canada pourrait permettre au CUSB d'aller de l'avant avec un nouveau programme d'études. « Nous proposons d'ajouter un baccalauréat en service social, reprend la rectrice du CUSB. Il faut cependant faire une étude de marché et évaluer les coûts. »



photo : Robert Nicolas

Raymonde Gagné : « Nous sommes très heureux de cette nouvelle. Ce financement nous permettra de mettre de l'avant l'appui à la formation et à la recherche, nécessaires pour répondre à la pénurie de professionnels dans la santé. »

Le CUSB s'est toujours impliqué activement auprès de la communauté dans le domaine de la santé. Il a d'ailleurs contribué, avec l'aide de la Société franco-manitobaine et de la Corporation catholique, à mettre sur pied le Centre de Santé Saint-Boniface.

« C'est un bel appui de la part de Santé Canada, remarque Raymonde Gagné. On espère continuer l'épanouissement des services offerts en français, avec le but d'accroître la formation de professionnels de la santé francophone. »

PATRIMOINE

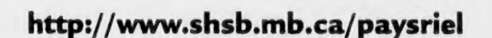
,UNE COMMUNAUTÉ *actions*

Nous travaillons sans relâche à la mise en œuvre d'un plan de développement global que nous avons élaboré il y a quelques années afin de favoriser au maximum l'épanouissement de la communauté francophone. Afin de vous tenir informés des différents secteurs et clientèles touchés par ce plan, la SFM vous propose, chaque mois, la chronique « Une communauté d'actions ». En vedette ce mois-ci : le secteur du patrimoine.

Au pays de Riel, une histoire à découvrir

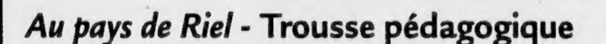
Le Centre de recherche en civilisation canadienne-française, le Centre d'études acadiennes et la Société historique de Saint-Boniface (SHSB) ont obtenu une importante subvention du ministère du Patrimoine canadien dans le cadre du Programme de culture canadienne en ligne. Cette subvention a permis le développement de trois sites Internet francophones sous le thème « 400 ans de présence française au Canada ». *Au pays de Riel*, le site de la SHSB, documente la présence française au Manitoba.

Au pays de Riel met surtout en vedette des documents d'archives de la SHSB conservés au Centre du patrimoine. Les modules du site sont regroupés sous trois grands thèmes : « Les précurseurs », « Canadiens et Métis, société en définition » et « Le pays de Riel au 20e siècle ». Grâce à ces modules, l'internaute découvre l'histoire des Métis et des francophones du Manitoba depuis le 18e siècle. Principalement composés de documents numérisés, ces modules mettent en valeur les vastes richesses du patrimoine franco-manitobain et métis conservées au Centre du patrimoine.





Patrimoine canadien / Canadian Heritage



Au pays de Riel - Trousse pédagogique

À partir du mois d'avril, le volet pédagogique de « Au Pays de Riel » rendra disponible par Internet divers types de documents, qui nous renseignent sur les événements de notre histoire et en particulier sur l'histoire du Manitoba. Des modules d'enseignement seront proposés aux enseignants qui préparent des activités d'apprentissage pour les élèves, en utilisant des documents authentiques. Ces documents sont entreposés au Centre du patrimoine de la Société historique de Saint-Boniface.

Les thèmes seront présentés en fonction des documents disponibles sur le site. Ils ont été conçus pour le niveau intermédiaire (4e à 8e années). Ils cherchent à rencontrer les objectifs d'apprentissage tels que prescrits dans les programmes d'études de français et de sciences humaines du ministère de l'Éducation du Manitoba. Ils proposent des activités d'apprentissage qui touchent à l'acquisition des connaissances et au développement des habiletés d'analyse et du sens critique nécessaires à l'étude objective des événements de notre histoire.

Georges-Hébert Germain « à la source du castor »

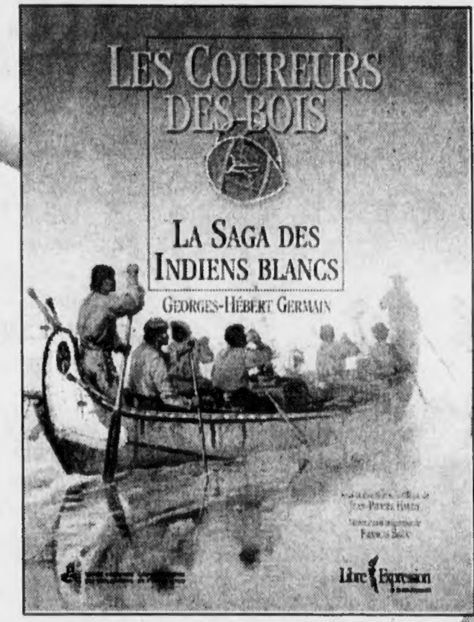


Georges-Hébert Germain, auteur des *Coureurs des bois*.

L'écrivain et journaliste Georges-Hébert Germain sera l'invité du Cercle de presse francophone du Manitoba pendant le prochain Festival du Voyageur en février. Venez l'entendre le jeudi 19 février, à 19 h 30, à la salle Pauline-Boutal du Centre culturel franco-manitobain.

Passionné d'histoire, il a écrit sur les Inuits, sur Christophe Colomb et maintenant sur les coureurs des bois. Georges-Hébert Germain est également le biographie officiel de la chanteuse Céline Dion et du hockeyeur Guy Lafleur.

Les Coureurs des bois raconte les péripéties des aventuriers français qui allaient « à la source du castor », en traversant les Grands Lacs, jusqu'au bassin du Mississippi et aux contreforts des Rocheuses, dans ce « Pays d'en Haut » qui couvrait tout l'intérieur du continent. Georges-Hébert Germain nous plonge dans le monde des chasseurs, trappeurs, interprètes, marchands équipeurs, qui ont connu les exigences des longs portages, des voyages en canots d'écorce, en traîneaux à chiens ou en raquettes.



Couverture du livre *Les Coureurs des bois*.

« Sur les traces de l'Express Canoe »



Expédition Boréal-Confluence.

Exposition sur l'expédition « Boréal-Confluence » au Centre du patrimoine, Salon Empire, du 14 au 21 février.

Il y a plus de deux siècles, des pionniers franco-indiens que l'on nommait « Voyageurs », en fait les pagayeurs des canoës, sillonnaient le continent nord-américain sur des routes de fleuves, de rivières et de lacs connus depuis des générations par les nations indiennes.

Dépendant de la fameuse Compagnie de la Baie d'Hudson créée au XVIIe siècle, ce service baptisé « L'Express Canoe » était l'unique moyen de se rendre dans l'Ouest jusqu'aux Rocheuses, puis de poursuivre jusqu'au Pacifique. Les canoës faisaient avant tout la jonction entre les forts de traite des fourrures, transportaient le courrier et parfois des passagers, appelés « bourgeois ». En 1827, c'est par ce procédé que le botaniste anglais David Douglas a réalisé une grande étude sur la flore de l'Amérique du Nord.

L'expédition « Boréal-Confluence » est partie dans leur sillage à bord d'un de ces « canoës du Nord » de huit mètres de long en écorce de bouleau. L'expédition a débuté au printemps 2003 à Fort Vancouver, près de Portland (Oregon, USA), avec la remontée de la rivière Columbia. Ensuite, après le passage à pied des montagnes Rocheuses, par le col Athabasca, l'équipe a descendu la rivière Athabasca, puis la rivière Saskatchewan et enfin la rivière Hayes avant de rejoindre l'ancien comptoir de fourrures de York Factory, premier site d'implantation des Européens dans le Nord-Ouest canadien, après 158 jours d'aventure.

De mémoire de Canadien, plus personne n'avait tenté un tel voyage depuis le XIXe siècle.

Du nouveau à la SFM

- La SFM a entamé la mise à jour du site **www.franco-manitobain.org.** Dernière chance de nous faire part de vos corrections ou de vos suggestions!
- Le 32e Bonspiel annuel de la francophonie se déroulera en mars, à Saint-Boniface.

Si vous avez des commentaires, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9



Tél. : 233-4915 1 800 665-4443 (sans frais)
Courriel : sfm@sfm-mb.ca
Site Internet : www.sfm-mb.ca

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

LE FOYER

Un nouveau sur la scène franco-manitobaine

Pour l'instant, la musique n'est qu'un passe-temps pour Pascal Breton, mais qui sait ce que l'avenir lui réserve... En attendant, il invite les amateurs de musique au 5 à 7 du Foyer du Centre culturel franco-manitobain.

Gabriel GOSSELIN

Le jeune auteur-compositeur-interprète Pascal Breton est le prochain artiste invité au 5 à 7 du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (CCFM), le 30 janvier. Une chance unique pour lui de présenter quelques-unes de ses nouvelles compositions. Ce spectacle permettra également aux spectateurs d'avoir un avant-goût de ce qu'il va présenter au Festival du Voyageur.

Le finissant du Collège Louis-Riel rappelle que, bien que ce sera sa première fois en spectacle dans le cadre du 5 à 7, il a toutefois déjà joué au Foyer dans le passé. Une expérience qu'il qualifie d'être sans pareille. « Mon dernier et seul autre spectacle au Foyer était incroyable, déclare-t-il. J'avais de nombreux amis qui sont venus me voir, la salle était pleine. »

Pascal Breton explique que, comme plusieurs autres artistes de nos jours, son style de musique est une fusion de différents genres. « Je joue de la musique plutôt acoustique, avec une certaine influence du rock et du jazz, soutient-il. Je tire mon inspiration d'artistes comme Martin Sexton, Francis Cabrel et Mario Chénart. »

Notons que Pascal Breton a eu l'occasion d'apprivoiser certaines techniques d'écriture d'une de ses muses, Mario Chénart, lors d'un atelier tenu par le 100 Nons. « L'atelier a mis beaucoup d'emphase sur la relation entre le rythme et les paroles d'une chanson, note-t-il. C'était très technique. Aussi, il employait, autant que possible, des jeux de mots. Moi, je n'écris pas de la même façon. J'attends d'être inspiré plutôt que de suivre une formule. »

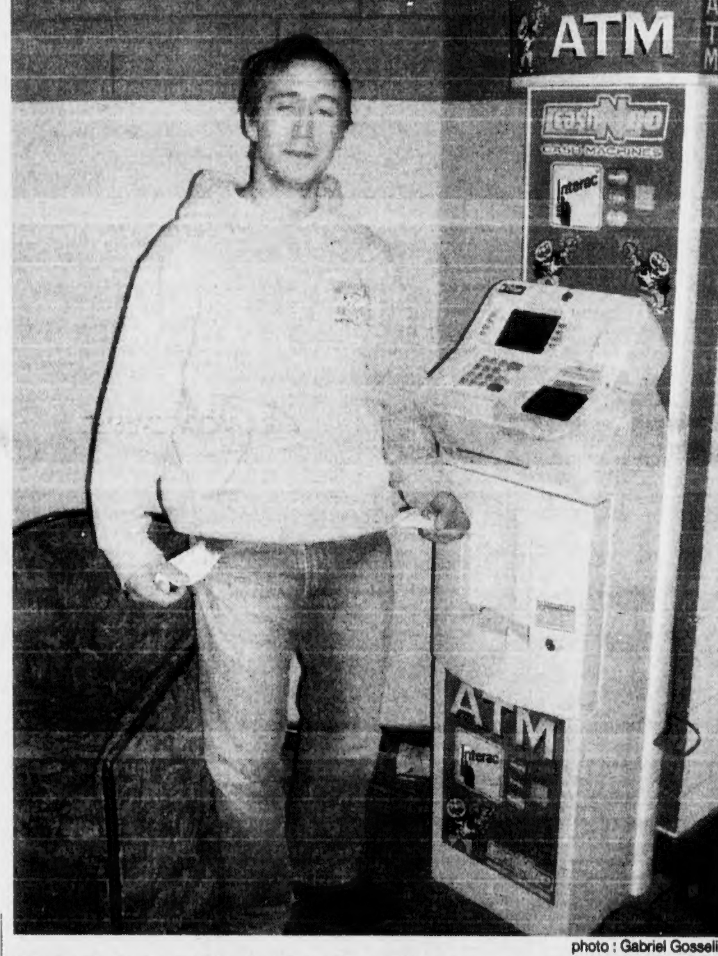


photo : Gabriel Gosselin

Le jeune Franco-Manitobain Pascal Breton sait que la vie d'artiste n'est pas de tout repos. C'est pourquoi la musique pour lui n'est qu'une passion, et non une carrière.

Malgré tout, l'exercice aura bien servi l'étudiant du Collège universitaire de Saint-Boniface, qui souligne qu'une grande partie des chansons qu'il a préparées pour son spectacle sera de ses propres compositions. Cependant, celui-ci n'accorde pas plus d'importance à ces pièces originales qu'aux interprétations qui lui sont chères.

« J'adore composer, s'exclame-t-il. Si quelqu'un aime une de mes créations, c'est le plus beau compliment qu'on puisse me faire. Mais dans l'interprétation, je peux toujours ajouter ma propre saveur à une chanson que j'aime. »

Ce dernier raconte que les spectateurs peuvent s'attendre à une soirée de nature multiculturelle. « Je présente mon spectacle en français, bien sûr, précise-t-il. Mais il sera de saveur universelle, donc je jouerai aussi des chansons en anglais. Les gens auront même peut-être droit à une aventure en espagnol, mais je ne veux pas trop en dire. »

Pascal Breton annonce que dans les semaines à venir, les mordus de la chanson pourront le voir sur d'autres scènes à l'extérieur des murs du CCFM. « Je vais jouer au Relais du Voyageur et à la Rame de nuit avec Stéphane Bohémier pendant le Festival du Voyageur, révèle-t-il. Je suis un peu nerveux parce que nous allons présenter avant les groupes exceptionnels comme Madrigaïa et Nouveau Stationwagon au Relais. »

Bien que le Franco-Manitobain ait apparemment beaucoup de pain sur la planche dernièrement, il garde les deux pieds bien plantés sur terre. « J'aimerais tellement ça faire carrière en musique, avoue-t-il. Mais c'est une industrie qui est très difficile à pénétrer. Je demeure réaliste. »

LITTÉRATURE

Vers de nouveaux horizons

Le député de Saint-Boniface, Raymond Simard, a annoncé, le 20 janvier, au nom de la ministre du Patrimoine canadien Hélène Chalifour Scherrer, un appui financier à deux maisons d'édition. Les Éditions des Plaines et Hyperion Press recevront respectivement 43 588 $ et 63 087 $.

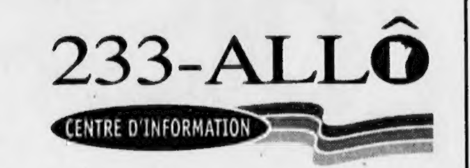
Ces appuis ont été accordés dans le cadre du Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition, volet Aide aux éditeurs. Le Programme a pour but de faire accroître la capacité de l'industrie d'édition de livres de publier et commercialiser ses parutions.

Selon la directrice des Éditions des Plaines, Sylvie Ross, le financement qu'a reçu sa maison d'édition lui permettra de mieux remplir son mandat. « Nous cherchons toujours à promouvoir les auteurs canadiens, note-t-elle. Plus spécifiquement ceux de l'Ouest, puisque c'est la région que nous desservons. »

Celle-ci explique que l'argent servira à développer de nouveaux marchés. « Cet argent nous permettra de créer de nouveaux réseaux de distribution, clarifie-t-elle. Nous pourrons financer nos voyages à des salons de livres partout au pays. »

G.G.

Le calendrier communautaire



Brandon

✔ 2 mars • ***Atelier : La Gestion du risque*** • thème : la responsabilité financière et juridique des membres d'un conseil d'administration • léger goûter • confirmer avant le 6 février • 18 h 30 à 21 h 30 • école New Era • info. : 248-2515.

Île-des-Chênes

✔ 6 février • ***Club de danse du bon vieux temps*** • danse du Voyageur • invités : Town 'n Country • 5 $ • réservez d'avance • 20 h • centre récréatif • info. : Lucien, 878-3352 ou Yvette, 878-9562.

Notre-Dame-de-Lourdes

✔ 2 février • ***Rencontre locale du Réseau communautaire*** • midi • restaurant Capricorne • info. : Yvette, 248-2515.

✔ 10 février • ***Atelier de la Gestion du risque*** • thème : la responsabilité financière et juridique des membres d'un conseil d'administration • léger goûter • confirmer avant le 6 février • 18 h 30 à 21 h 30 • Centre de services bilingues • info. : 248-2515.

✔ 11 février • ***Dîner-conférence*** • la loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques • les changements à mettre en application • goûter inclus • inscription : 6 février • 11 h à 12 h 30 • Club de l'âge d'or • info. : Annette, 248-7270.

Parc Windsor

✔ 5 février au 18 mars • ***Série «Comment faciliter l'éveil à l'écrit de vos enfants»*** • 7 semaines • enfants de 2 à 4 ans • les jeudis soir • 18 h à 19 h 30 • CRÉE • info. : Brigitte, 237-9666.

✔ 6 février au 19 mars • ***Série «Comment faciliter l'éveil à l'écrit de vos enfants»*** • 7 semaines • pour les enfants de 0 à 2 ans • les vendredis • 9 h 30 à 11 h • CRÉE • info. : Brigitte, 237-9666.

Saint-Boniface

✔ jusqu'au 18 mai • ***Groupe de mamans*** • Centre de ressources Saint-Boniface/Norwood • présentations, discussions sur l'éducation des enfants et les questions propres aux femmes • les mardis • 13 h 15 à 15 h • 219, rue Marion • info. : 944-4268.

✔ 31 janvier • ***Lancement de la campagne Carême de partage*** • Développement et Paix • thème : Notre monde a soif de justice • discussion des problèmes d'accès à l'eau potable • dîner compris • 9 h 30 à 13 h • salle audio-visuelle de la Cathédrale • info. : Céline, 256-9533 ou Loraine, 233-2848.

✔ 1er février • ***Partie de cartes*** • Associées de Sainte-Marguerite Youville • avec vente arc-en-ciel et collation • collecte de fonds pour des œuvres de charité • 3 $ • 19 h 30 • 210, rue Masson • info. : Rose, 233-1997.

✔ 3 février au 9 mars • ***Atelier de moufles en cuir*** • Ville de Winnipeg • sur mesure • pour 6 semaines • inscription : 49 $ • coût des matériaux : 50 $ • 18 h à 20 h • école Précieux-Sang • info. : Luisa, 986-6957.

✔ 3 février • ***Réunion mensuelle du groupe francophone d'Amnistie Internationale*** • 19 h à 21 h • local 0316 du CUSB • info. : 237-5660, groupe156@cusb.ca.

✔ 5 février • ***Planifiez votre avenir*** • Pluri-elles • deux ateliers pour découvrir vos compétences fortes • 9 h 30 à midi • 570, rue Des Meurons • info. : Annie ou Suzanne, 233-1735 ou 1-800-207-5874.

✔ 5 février au 11 mars • ***Atelier Mocassins perlés en cuir*** • sur mesure • coût des matériaux : 45 $ à 60 $ • inscription : 49 $ • 6 semaines • 18 h à 20 h • école Précieux-Sang • info. : Luisa, 986-6957.

✔ 16 février • ***Le Rendez-Vous des vieux amis*** • 10 $: dîner, spectacle, visite au Parc du Voyageur et navette au Parc • bracelet non requis • réserver avant le 9 février • 11 h à 15 h 45 • Grenier de l'Abbaye • info. : Anita, 256-6589 ou Guy, 233-2260.

✔ 28 mars • ***Bonspiel de la francophonie*** • 100 $ par équipe • souper inclus • 3 parties garanties • 8 h à 21 h 30 • Club de curling Heather • info. : Mariette, 233-4915 ou 1-800-665-4443.

✔ ***Les Francs Parleurs*** • tous les mercredis • 17 h 30 à 19 h • Collège Louis-Riel, salle 215 • info. : lloh@wpcusrgrp.org.

Saint-Pierre-Jolys

✔ 10 février • ***Soirée-conférence*** • la loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques • les changements à mettre en application • goûter inclus • inscription : 6 février • 19 h à 20 h 30 • Centre de services bilingues • info. : Murielle, 433-3340.

✔ 13 et 14 février • ***Soirée Saint-Valentin*** • en compagnie de la harpiste Janelle Nadeau • 60 $ par couple • repas quatre services • 19 h 30 • la Table des bonnes sœurs • info. : Antoinette, 433-3878.

✔ 18 mars • ***Atelier : la gestion du risque*** • thème : la responsabilité financière et juridique des membres d'un conseil d'administration • léger goûter • confirmer avant le 6 février • 18 h 30 à 21 h 30 • Centre de services bilingues • info. : 248-2515.

Sainte-Anne

✔ 30 janvier au 1er février • ***Carnaval d'hiver*** • tournois de croquignole, « freethrow » de basketball, cribbage, « 500 », funspiel de curling • Damien Lussier • talents locaux le dimanche • info. : Nicole, 422-9599 ou 422-5125.

✔ 31 janvier • ***LAS ANNA Casino - Style Vegas*** • dans le cadre du Carnaval d'hiver • jeux et encan silencieux • 10 $ • Des jetons vous seront remis. • 21 h • info. : Nicole, 422-9599, 422-5125.

Sainte-Rose-du-Lac

✔ 31 janvier • ***Veillée du Bon Vieux Temps*** • souper traditionnel et soirée de variétés • info. : Rosemarie, 447-7188.

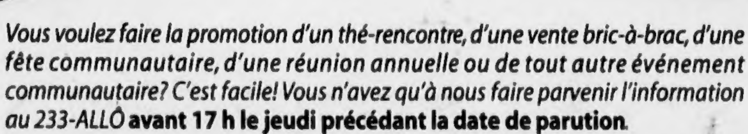
Autres

✔ ***Association des Séguin d'Amérique*** • à la recherche de Séguin ou de conjoints de Séguin nés en 1915 ou avant, et qui sont toujours vivants • info. : (819) 281-9819 ou rjseguin@infonet.ca.

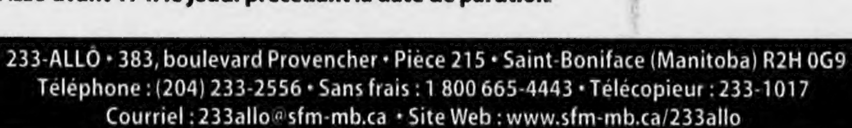
✔ ***Voyages-échanges*** • Possibilité de voyage-échange international • pour étudiants • info. : 1-800-361-3214.

✔ ***Ralliement annuel des familles Therrien du Canada et des États-Unis*** • 5 au 7 août 2005 • au Manitoba • détails à venir au printemps • info. : mauricetherrien@mts.net.

✔ ***Recherche de bénévoles - Habitat Chez-Soi*** • pour la construction d'une maison à l'été 2004 • Bâtissons ensemble notre communauté • info. : Lynne, 925-2834.



SFM
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE



Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.**

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

VIA TVA

Un complément idéal

Le magazine d'information télévisuel Via TVA, qui en est déjà à sa cinquième année, se veut un outil idéal pour les francophones de partout au pays et qui leur permet de découvrir ce qui se fait ailleurs au Canada.



Photo : Gracieuseté Via TVA

Sur la photo, dans l'ordre habituel : la journaliste-réalisatrice Sandra Poirier, l'animatrice Geneviève Pelletier et la journaliste-réalisatrice Anne-Marie Gignac.

APF

Au moyen d'une série d'activités, d'entrevues, de reportages et de portraits de personnalités, une animatrice et une équipe de journalistes-réalisatrices pour qui l'Ouest, l'Ontario et l'Atlantique n'ont plus de secrets, vous présentent, par le biais de l'émission *Via TVA*, toute la richesse des communautés francophones et acadienne, à travers leur culture et leurs ambitions.

« La formule de *Via TVA* ne change pas, souligne le producteur exécutif des Productions Rivard, Louis Paquin. Ce magazine permet de donner une vue d'ensemble de la francophonie canadienne, par l'entremise de capsules en provenance de l'Atlantique, de l'Ontario, de l'Ouest et du Nord. »

Animé par Geneviève Pelletier, le magazine se complète par de journalistes-réalisatrices, Sandra Poirier et Anne-Marie Gignac. Ces deux personnes sillonnent le Canada à la recherche de gens passionnés qui font découvrir leur communauté francophone. « Je ne dis pas que je ne serai pas moi-même appelée à voyager au cours de l'année, mais la majorité de mon travail s'effectue en studio », indique pour sa part Geneviève Pelletier.

Selon Louis Paquin, le concept de *Via TVA* est simple, soit celui d'être un magazine socioculturel. « *Via TVA* suit l'actualité mais on ne cherche pas la nouvelle, poursuit-il. On préfère plutôt concentrer nos énergies sur toutes ces petites choses qui se font dans les communautés et qui méritent qu'on s'y attarde ». Il ajoute que l'émission hebdomadaire qu'il produit se veut un complément à ce à quoi les francophones en milieu minoritaire ont accès.

Geneviève Pelletier va plus loin. « On fait de la nouvelle "plaisante", c'est-à-dire qu'on expose aux gens des éléments inusités que l'on retrouve dans la francophonie canadienne », lance-t-elle.

L'émission *Via TVA* est présentée d'un bout à l'autre du Canada, sur le réseau TVA, chaque samedi midi.

Les Rendez-Vous

THÉÂTRE

Le prochain match de **Ligue d'improvisation du Manitoba (LIM)**, le 4 février, opposera les joueurs de l'équipe des **Rouges** à ceux des **Jaunes**. Le 11 février, ce seront les **Bleus** qui se mesureront aux **Verts**. Les deux matchs se déroulent au Foyer du CCFM et débutent à 19 h 30. Le prix d'entrée est de 5 $ par adulte et 3 $ par étudiant.

Dans le cadre du festival de théâtre **AlbeeFest**, une **conférence bilingue** sera donnée le 31 janvier, à 16 h, à la Cinémathèque du 100, rue Arthur. Celle-ci portera sur les défis et difficultés inhérents à la traduction et à l'adaptation en français des oeuvres d'Edward Albee, et sera offerte par le directeur de la troupe Alambic de Montréal, Jean Boilard, qui présente une version française de la pièce *Zoo Story*. Infos : 942-6537 ou www.albeefest.com.

L'**École nationale de théâtre (ÉNT)**, à Montréal, organise des auditions pour son programme 2004-2005 d'**interprétation**. Ce programme d'une durée de quatre ans vise à la formation de comédiens et comédiennes professionnel(le)s, et s'adresse aux candidats âgés entre 19 et 27 ans au 1er octobre 2004. Les auditions auront lieu à Ottawa, Québec et Montréal durant les mois de mars et avril. Infos : Hugo Couturier (ÉNT), (514) 842-7954, poste 156 ou hugocouturier@ent-nts.qc.ca.

MUSIQUE

Le **Foyer du CCFM**, à ses **5 à 7** du vendredi, présente le jeune chanteur **Pascal Breton**, le 30 janvier, et sa partie mensuelle du jeu **Quelques arpents de piège**, animée par Edward Humphrey, le 6 février. Les **Mârdi Jazz**, de leur côté, proposent des prestations du musicien **Adam Mlodzinski**, le 3 février, et du **Brian Klowak-Cummings Group**, le 10 février. L'entrée est gratuite pour tous ces événements et un menu d'amuse-gueules sera offert.

Dans le cadre de sa série de **Concerts de jazz canadien**, le CCFM présente, le 31 janvier, l'ensemble **The Merlin Factor**, lauréat d'un prix Juno en 1995. Le spectacle a lieu à la Salle Pauline-Boutal et débute à 20 h. Les billets sont en vente au coût de 15 $ à l'avance, et 17 $ à la porte. Infos : 233-8972.

Le nouvel album de **Daniel Lavoie**, intitulé *Comédies humaines*, sera disponible au Canada le 10 février, après être sorti en France cette semaine. Ce disque compact est son premier depuis *Ici*, il y a une dizaine d'années, à contenir des chansons entièrement originales. On devrait pouvoir se le procurer, entre autres, à la librairie À la page, du 200, boulevard Provencher.

EXPOSITIONS

La galerie d'art photographique **Platform**, du 100, rue Arthur, présente, du 30 janvier au 12 mars, des œuvres de l'artiste montréalais **Pierre Dalpé**, regroupées sous le titre *Personae*. Infos : 944-9763 ou www.aceart.org.

L'**Alliance française du Manitoba** présente, jusqu'au 28 février, une exposition de peintures naïves provenant de différentes **colonies huttérites** de la province. Infos : Teresa au 477-1515 ou www.afwpg.ca.

Le **Musée des beaux-arts de Winnipeg** propose, jusqu'au 30 mai, une exposition du céramiste **Robert Archambeau**, récipiendaire d'un prix du Gouverneur Général en arts visuels. Infos : 786-6641 ou www.wag.mb.ca.

La **Galerie du CCFM** présente, jusqu'au 22 février, les toiles de l'artiste d'origine franco-manitobaine **Pauline Morier**, *Corps comestibles*, inspirées des fruits et légumes de la terre. L'entrée est libre durant les heures d'ouverture du centre. Infos : 233-8972.

On peut toujours admirer à la **Maison des artistes** du boulevard Provencher, jusqu'au 9 février, l'exposition duo du sculpteur sur pierre **Émile Chartier** et de la photographe **Simone Hébert Allard**, intitulée *Images éclectiques*. Infos : 237-5964.

AUTRES

Le Centre d'interprétation du **marais Oak Hammock**, à 20 minutes au nord de Winnipeg, organise, le 1er février, un **tournoi de golf dans la neige**; le 2 février, l'on y célébrera à la fois la **Journée de la marmotte** et la **Journée mondiale des terres humides**. Le Centre est ouvert tous les jours, de 10 h à 16 h 30. Infos : 467-3282.

Du 30 janvier au 1er février se tiendra la sixième édition du **Carnaval d'hiver de Sainte-Anne**. Jeux, musique et sports d'hiver sont au rendez-vous. Infos : Nicole Trudeau, 422-5125.

Les laissez-passer pour le **Télé-Relais**, l'émission de la SRC diffusée en direct pendant le Festival du Voyageur, seront disponibles aux locaux de CKSB, situés au 607, rue Langevin, à partir du 4 février, ou en téléphonant au 788-3235/3236.

Dans le cadre de ses "Mercredis de Gabrielle", la **Maison Gabrielle-Roy** du 375, rue Deschambault, présente, le 4 février à 19 h, une conférence intitulée *Alexandre Chenevert... Ce que parler veut dire*, d'après un roman de la célèbre écrivaine. Infos : 231-3853.

Sélection recueillie par Stéphane MICHAUD

ALLIANCE FRANÇAISE

L'Art de collaborer

L'Alliance française du Manitoba célèbre une entente commémorative franco-allemande en donnant un « aperçu » de l'art naïf.

Robert NICOLAS

L'Alliance française du Manitoba (AFM) a inauguré, le 22 janvier, une exposition de peintures d'art naïf, intitulée *Aperçus*. Les tableaux ont été produits par un groupe d'environ 50 étudiants de la 9e à 12e année des écoles Baker, Cascade, Elm River, Fairholme, New Rossdale, Oak River et Silver Winds. Les acryliques, peintures à l'huile ou dessins de crayons des jeunes artistes célèbrent la culture et l'héritage des colonies huttérites de descendance allemande. (1)

Cette initiative commémorative prend sa source dans le traité de coopération établi entre la France et l'Allemagne, signé le 22 janvier 1963. « Lors de la fin de la 2e Guerre mondiale, une entente a été conclue entre les deux puissances, explique le directeur de l'AFM, Jean-Jacques Thézard. Celle-ci comprenait une grande implication culturelle.

« La thématique de l'exposition est de donner un aperçu de la vie dans les colonies huttérites du Manitoba, poursuit-il. Les jeunes artistes ont, au courant de l'année scolaire, œuvré pour mettre de l'avant leur perception de la vie en colonie sur toile. »



photo : Gracieuseté Alliance Française du Manitoba

Dans le cadre d'une entente commémorative entre la France et l'Allemagne, l'exposition *Aperçus*, offrira un goût de ce qu'est la vie à l'intérieur des colonies huttérites du Manitoba.

Selon ce dernier, il y a plusieurs avantages à présenter une telle exposition. « D'une part, ça nous permet de démontrer une belle ouverture du côté artistique, indique-t-il. Nous avons également la chance de promouvoir l'art naïf. De plus, les gens pourront découvrir comment se passe la vie en colonie. »

Offerts par l'artiste Carmen Hathaway, les cours de dessin et de peinture ont été diffusés grâce au programme Télévision instructive interactive. Ce dernier a permis aux étudiants qui ne pouvaient être présents, de participer aux classes hebdomadaires à distance.

Le vernissage de cette exposition marque le 41e anniversaire du traité de coopération. Lors de l'événement, une chorale de jeunes Huttérites a su créer une atmosphère en récitant ses chants. « C'est important de soutenir le partenariat de coopération franco-allemand pour que le lien demeure présent », insiste Jean-Jacques Thézard.

(1) L'exposition est présentée à la galerie de l'AFM, au 934, avenue Corydon, jusqu'au 28 février. L'entrée est libre. Pour plus d'informations, composez le 477-1515.

PROFIL

Un fragile équilibre

Entre théâtre et cinéma, musique et littérature, le chroniqueur-comédien Claude Dorge, esprit curieux, libre penseur, poursuit sa quête esthétique, en véritable touche-à-tout de la culture.

Stéphane MICHAUD

On connaît surtout ces jours-ci le Franco-Manitobain Claude Dorge, pour sa contribution hebdomadaire à l'émission *Radio-réveil*, sur les ondes de CKSB, ainsi qu'au nouveau magazine culturel de la Société Radio-Canada, *Zigzag*. Mais voici qu'il remonte sur les planches, à l'occasion du festival de théâtre AlbeeFest. En effet, celui-ci défend l'un des rôles principaux de la pièce *A Delicate Balance*, du célèbre dramaturge américain, présentée dans sa version originale. (1)

Cette histoire est un drame familial et psychologique dans le style du fameux *Qui a peur de Virginia Woolf?*, du même auteur. « Je joue Tobias, un homme d'affaires à la retraite et qui vit depuis 30 ans avec son épouse, Agnes, raconte Claude Dorge, qui n'en est pas à ses premières armes sur une scène anglophone. La sœur d'Agnes, Claire, une alcoolique, demeure avec nous. Lors d'une visite de nos meilleurs amis, surgit notre fille Julia, encore sous le choc de l'échec de son quatrième mariage... Tout ce beau monde finit par se confronter et se dire ses quatre vérités. Et c'est Agnes qui, au milieu de tout ça, tente de réparer les pots cassés, de maintenir, comme on dit, une "balance délicate". »

L'œuvre contient malgré tout plusieurs répliques amusantes. « C'est surtout le personnage de Claire qui fait rire, commente-t-il. Tobias, quant à lui, est plutôt placide et préfère laisser passer les choses. Il essaie tant bien que mal de rester calme et serein face aux problèmes. »

Jouer du Albee, selon lui, recèle ses propres défis, car les acteurs doivent combler des vides qu'a laissés l'auteur. « Il y a plein de sous-entendus, d'éléments obscurs dans le texte, relève-t-il. Par exemple, il est fait allusion à notre fils qui est mort, mais on n'en sait pas plus. Il nous faut donc "habiller", nourrir cela, prendre des décisions, là où Albee ne fait que suggérer les choses. »

Par ailleurs, l'homme apparaît également dans le dernier long-métrage du réputé réalisateur winnipegois Guy Maddin, intitulé *The Saddest Music in the World*. L'action se déroule dans les années 1930, et Claude Dorge y incarne un commentateur radio. « Je fais déjà beaucoup de figuration, mais ceci est mon premier rôle important au cinéma, indique-t-il. Mes scènes ont demandé une journée de tournage, et ce fut une très belle expérience. Guy Maddin est quelqu'un de fort agréable, décontracté et qui aime les acteurs. Je travaillerai peut-être sur un autre projet avec lui bientôt. »

La fiction rejoint la réalité car, depuis deux ans, Claude Dorge est le chroniqueur culturel attitré de l'émission du matin à CKSB, les vendredis. « L'animatrice Suzanne Kennelly et moi nous connaissons depuis longtemps, précise-t-il. Il existe une bonne chimie entre nous. » En outre, depuis l'automne, il fait partie de l'équipe du magazine télévisuel *Zigzag*, diffusé les lundis, pour lequel, en compagnie de l'universitaire Marc Lapprand, de Victoria, il se fait critique littéraire.

« C'est le concepteur de l'émission, Roger Léveillé, qui est venu me chercher, souligne-t-il. Le tout est enregistré chez moi. Cela étant dit, je ne me considère pas comme un vrai critique. Je ne fais que réagir spontanément à des choses, en me mettant un peu à la place de Monsieur ou Madame Tout-le-monde. Il faut que cela ait l'air frais, comme pris sur le vif. »



photo : Stéphane Michaud

Claude Dorge : « La vie est trop courte pour ne pas aller vers l'art et le beau, où qu'il soit, et toujours se contenter de l'accessible, du facile. »

En dehors de ces nombreuses activités professionnelles, Claude Dorge trouve le temps de voyager, environ deux fois par année, à New York et à Londres, pour assister aux plus récentes productions. « Avec le théâtre, l'opéra est une de mes grandes passions, rappelle-t-il. Et la vie est trop courte pour ne pas aller vers l'art et le beau, où qu'il soit, et toujours se contenter de l'accessible, du facile. Je vis dans un monde fragile, mais tellement intéressant! »

(1) La pièce est présenté jusqu'au 8 février au WCD Studio Theatre (édifice Crocus), situé au 211, avenue Bannatyne. Pour l'horaire des représentations et les billets, composez le 942-6537 ou visitez le site www.albeefest.com.

MUSIQUE

Magiciens du jazz

Tel cet enchanteur de légende auquel il doit son nom, le groupe The Merlin Factor s'apprête à jeter un sort à l'auditoire du Centre culturel franco-manitobain, avec ses notes bleues.

Stéphane MICHAUD

Dans le cadre de la série des Concerts de jazz canadien, organisée par les Productions Michelle Grégoire, le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) présente, le 31 janvier, un spectacle de la formation The Merlin Factor. Apparu au milieu des années 1980, ce groupe a décroché deux nominations en carrière pour des prix Junos, et a remporté cet honneur en 1995, dans la catégorie du Meilleur album jazz contemporain. Il effectue présentement une tournée à l'échelle nationale, pour la promotion de son quatrième disque, intitulé *Choose*. (1)

Habitué des scènes montréalaises et torontoises, The Merlin Factor est composé du claviériste Steve Amirault, du bassiste Rich Brown, du percussionniste Alan Hetherington et de la chanteuse Jacintha Tuku. Ceux-ci sont dirigés par le batteur Jim Hillman, natif de la capitale manitobaine. « Je suis établi dans l'Est depuis plusieurs années, explique ce dernier, qui a accompagné des artistes aussi renommés qu'Oliver Jones, Michel Donato et même Daniel Lavoie. Avec The Merlin Factor, je cherchais un son différent. J'ai aussi tendance à vouloir mettre en paroles nos musiques. »

« Ils ont une sonorité très moderne et sont d'excellents improvisateurs, estime pour sa part la productrice Michelle Grégoire. Mais le public de l'Ouest ne les connaît pas beaucoup. C'est une occasion unique de les entendre à Winnipeg. »

Techniquement, leurs prestations incorporent des structures jazzistiques à un canevas improvisé. « Ce n'est pas du jazz traditionnel, bien que ça y ressemble, décrit le musicien. Jacintha Tuku, qui chante avec nous depuis huit ans, est tout simplement formidable à cet égard. »

Ceux-ci récupèrent ainsi à leur façon certains standards du jazz, tels que *My Funny Valentine* ou *Stormy Weather*. « De nos jours, le répertoire vocal de jazz ne change plus beaucoup, il est devenu presque figé, constate-t-il. Notre objectif est de le rendre plus "chaud", moins cérébral, plus humain et accessible. »

Pour son passage en sol manitobain, l'ensemble interprétera, outre des extraits de son dernier album, quelques autres morceaux de son cru. « Je suis bien content de pouvoir enfin venir jouer à Winnipeg, lance Jim Hillman. J'ai encore de la famille et beaucoup d'amis par ici. »



photo : Gracieuseté Productions Michelle Grégoire

Jim Hillman : « Je suis bien content de pouvoir enfin venir jouer à Winnipeg. »

Par la suite, The Merlin Factor complétera son périple dans l'Ouest, mais compte bien demeurer à Montréal et Toronto pour la saison estivale. « Avec le temps, nous avons acquis le respect et la reconnaissance du milieu musical, affirme-t-il. Voilà pourquoi nous ne donnons plus de concerts que sporadiquement. Pour nous, c'est devenu davantage un passe-temps qu'autre chose. Mais tant que nous prendrons plaisir à le faire, on va continuer! »

(1) Le concert a lieu à la Salle Pauline-Boutal du CCFM, à 20 h. Le prix des billets est de 15 $ à l'avance et de 17 $ à la porte. On peut se les procurer à la réception du CCFM, au 233-8972.

ARRÊTÉ DE CONFIRMATION
DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

ENTENDU QUE :

A. La Division scolaire franco-manitobaine (« DSFM ») a promulgué l'arrêté n° 82-03, le 3 novembre 2003. Dans sa capacité d'autorité expropriatrice selon la Loi sur l'expropriation (la « Loi »), la DSFM autorise l'expropriation du bien-fonds suivant :

SP Lots 60 and 61 Plan 29529 WLTO Exc out of said Lot 60 all mines, minerals, mineral oils, petroleum, gas, coal and valuable stone in upon or under the said land and the right to enter and remove same also said Lot 60 being subject to the reservations contained in the original Grant from the Crown in RL 76 Parish of St. Boniface (le « Bien-fonds »).

B. Une Déclaration d'expropriation par rapport au Bien-fonds a été faite par la DSFM le 10 novembre 2003 (la « Déclaration »).

C. L'Avis de l'expropriation projetée par rapport au Bien-fonds a été enregistré au Bureau des titres fonciers de Winnipeg le 13 novembre 2003, ayant numéro 2919040 (« Avis de l'expropriation projetée »).

D. L'Avis de l'expropriation projetée a été signifié, publié et soumis à l'autorité chargée de la confirmation, conformément à la Loi.

E. Aucun Avis d'opposition n'a été signifié sur la DSFM, conformément à l'article 3 de l'annexe « A » de la Loi.

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE :

1. La Déclaration prévue à l'arrêté n° 82-03 et l'expropriation du Bien-fonds soient confirmées sans modifications ou amendements sauf pour fin de clarification, l'avant-dernier paragraphe de la Déclaration se lit comme suit : « le bien-fonds soit exproprié libre de toutes charges ».
2. Le Bien-fonds soit exproprié libre de toutes charges.
3. En conformité avec l'arrêté n° 82-03, le Bien-fonds sera acquis au nom de la DSFM à la suite de l'enregistrement de la Déclaration au Bureau des titres fonciers de Winnipeg.

Fait le 12e jour de janvier 2004, à Lorette, au Manitoba.

Division scolaire franco-manitobaine en sa capacité comme autorité chargée de la confirmation

par: [signature]
Présidente

par [signature]
Secrétaire-trésorier

D'UNE LANGUE À L'AUTRE

par G. Aileen Clark,
Ph.D. - Université d'Ottawa

Ces fameux faux-amis...

Les faux-amis sont pour la plupart d'entre nous un point contentieux. Non seulement faut-il apprendre le vocabulaire de deux langues, mais encore faut-il savoir que certains mots identiques ne connotent pas le même sens d'une langue à l'autre. Dans cet article, je vous propose l'analyse de quelques faux-amis qui reviennent à plusieurs reprises dans notre français parlé et écrit. Je me suis inspirée de quelques exemples tirés du site :

http://french.about.com/library/fauxamis/blfauxam.htm

Par ailleurs, pour décortiquer l'usage de ces faux-amis, je me suis servie du *Multi-dictionnaire de la langue française*, un dictionnaire publié au Canada, soucieux des interférences d'une langue à l'autre.

ACHEVER

Commençons par le verbe « achever ». À vous de choisir l'usage correct :

a) *J'ai achevé la dernière phase du projet.*

b) *J'ai achevé le but du projet.*

La phrase correcte est a). « Achever » en français se définit dans comme : «1- terminer ce qui est commencé ; 2 - terminer l'action de ; 3 - accabler, tuer, anéantir ». L'exemple b) résulte de l'influence de l'anglais "to achieve". L'usage est erroné en français car on ne peut pas « terminer un but ».

AGENDA

Le mot « agenda » se veut problématique du fait qu'il existe dans les deux langues, tout en ayant des sens bien différents. Trouvez le / les usages fautifs :

a) *Le Premier Ministre doit présenter son agenda avant les prochaines élections.*

b) *J'ai oublié d'inscrire le rendez-vous à mon agenda.*

c) *Le secrétaire doit faire circuler l'agenda avant la réunion.*

Les phrases a) et c) sont des usages fautifs de «agenda». Dans le premier exemple, « agenda » est mal employé au sens de « programme » ou « ligne d'action ». Ainsi, pour que la phrase soit correcte, il faudrait dire :

«Le Premier Ministre doit présenter sa ligne d'action ou son plan avant les prochaines élections. »

L'exemple c) est également incorrect du fait qu'on a employé « agenda » au sens de « ordre du jour ». La seule phrase correcte est b), où on se sert du mot « agenda » au sens de « carnet destiné à noter jour par jour ce que l'on doit faire. »

DÉVELOPPER

En fin d'analyse, je vous propose une exploration de « développer ». Trouvez le ou les erreurs :

a) *J'ai développé un nouveau système d'analyse.*

b) *Mon collègue aimerait que je développe mieux ma pensée.*

c) *Je m'en vais à Wal-Mart pour faire développer mes photos.*

Si vous avez répondu que b) et c) sont les deux usages corrects, vous avez raison. Selon le *Multi-dictionnaire*, « développer » a le sens de : 1 - déployer / ôter de son enveloppe ; 2 - exposer de manière détaillée ; 3 - assurer la croissance de quelqu'un ; 4 - traiter une pellicule photographique pour en faire apparaître les images. On confond souvent le mot « développer » avec "to develop" lorsqu'on s'en sert pour connoter le sens de « créer ».

**VISONS LA PERFECTION
MAIS DORONS UN PEU LA PILULE!**

Dans cet article, je vous ai présenté quelques faux-amis qui nous accablent comme personnes bilingues. Il va sans dire que l'apprentissage de toute langue entraîne des risques de contamination. Soyons donc compatissants envers nous-mêmes ! Il est impossible d'être bilingue sans que l'interférence nous ennuie de temps à autre. Cela étant dit, tâchons de nous aider les uns les autres à nous perfectionner !

Bon courage et bon usage!

91 ans La LIBERTÉ

Anna Gosselin

Tante Anna est née le 26 août 1912. Sa mère, Elizabeth Kebbis, est décédée un mois plus tard. Son père, Mike Krotter, s'est vu obligé de placer la petite Anna à l'orphelinat, la crèche de Saint-Norbert, à l'âge de un an. Ensuite, on l'a transférée à la maison chapelle de Saint-Boniface jusqu'à l'âge de sept ans. En 1919, Anna a été placée chez la famille d'Alexandre Delaronde, à Saint-Laurent, au Manitoba, jusqu'à 18 ans. Les deux années suivantes, elle les a passées avec la famille de Hervé Delaronde et ensuite, elle a continué à travailler pour la famille d'André Gaudry. En 1948, elle a épousé Angus Gaudry, qui est décédé trois ans plus tard.

En 1957, tante Anna a épousé Raoul Gosselin, de Saint-Malo. Elle quitte donc Saint-Laurent, après y avoir vécu et beaucoup travaillé pendant presque 40 ans. Excellente couturière, Anna est embauchée à l'atelier de couture local. Anna et Raoul s'amusent à faire de petites randonnées en voiture. Après la mort de son cher Raoul en 1968, tante Anna continue de travailler à l'atelier jusqu'en 1975. Elle s'occupe de faire des travaux de couture de toutes sortes : couvre-pieds, couvertures de lits, coussins, nappes, tapis nattés et elle ne veut pas arrêter, même à 91 ans! Elle aime toujours rire, bien manger et son bingo.

Son grand ami protecteur, Neil Gaudry, lui manque toujours. Anna est maintenant résidente du Chalet Malouin et elle aime la visite!

Recette — Macaroni espagnol

5 tranches de bacon
1/2 tasse (125 g) d'oignons hachés
1 lb (450 g) de boeuf haché
12 onces (350 ml) de tomates en conserve
1/4 de tasse (65 ml) de sauce chili
1 c. à thé (5 g) de sel
3 tasses (750 ml en volume) de nouilles macaroni précuites

- Faire cuire le bacon dans une poêle puis égoutter dans une assiette. Ensuite l'émietter.
- Ajouter l'oignon dans la poêle et laisser devenir transparent avant d'ajouter la viande et, elle, la faire brunir.
- Ensuite, déposer dans la poêle et mélanger la sauce chili, le sel et les tomates en morceaux avec leur jus.
- Étendre ensuite les nouilles cuites à l'avance puis couvrir et faire cuire à feu doux.
- Remuer de temps en temps puis, quand les nouilles sont tendres, ajouter le bacon émietté.

Donne 6 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

M O T C R O I S É S

PROBLÈME N° 280

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											■	
2							■			■		
3					■				■			
4				■								
5												■
6		■										
7						■		■		■		
8	■			■							■	
9			■							■		
10				■							■	
11			■									■
12							■					

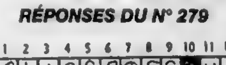
HORIZONTALEMENT

1. Naturaliste français (1777-1850), élève de Cuvier.
2. Un autre. – À le. – Possessif.
3. Abri, demeure. – Partisan. – Unité de mesure des surfaces agraires.
4. Mesure agraire. – Être à l'agonie.
5. Parties renflées.
6. Neurasthénie, mélancolie.
7. Elle n'est pas blanchie. – Gamme.
8. Sert à interpeller. – Amena à la plus grande condensation possible.
9. Personnel. – Forme la proue d'un navire. – Conjonction.
10. Existe. – Mammifère carnivore.
11. Usages, coutumes. – Détachais une bête attelée.
12. N'accorde pas, conteste. – Vérification à savoir si le produit est bon.

VERTICALEMENT

1. Rixe, bataille. – Personnel.
2. Briller, éclairer. – Période où l'on a le droit de chasser.
3. Compter, espérer.
4. Colère. – Flamme. – Que l'on doit.
5. Dévoilé, dénudé. – Propres aux Alpes.
6. Qui doit durer pendant la vie d'une personne et pas au-delà. – Accompagne la viande du poisson.
7. Bref, court, provisoire.
8. Elles viennent des moutons. – Du raisin.
9. Déchiffré. – Introduiras une chose dans une autre.
10. Les Italiens en boivent beaucoup. – Relate.
11. Objet précieux caché ou enfoui. – À lui.
12. Enlever. – Propre, immaculée.

RÉPONSES DU N° 279





	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	L	I	S	S	A	D	E	S	■	M	I
2	R	E	L	A	T	I	O	N	■	V	I	N
3	A	G	E	■	I	N	N	O	C	E	N	T
4	C	E	T	A	C	E	■	N	O	T	E	E
5	I	R	■	S	K	E	T	C	H	■	E	R
6	L	E	S	T	■	S	U	E	E	S	■	F
7	E	T	A	I	S	■	B	■	R	I	M	E
8	■	E	S	C	A	P	A	D	E	S	■	R
9	G	■	S	O	T	■	G	E	N	E	S	E
10	A	B	E	T	I	R	E	N	T	■	T	N
11	M	O	U	E	R	A	■	S	E	R	A	C
12	T	A	R	S	E	■	M	E	S	U	R	E

Le Club de Bicolo

La marmotte

Allô les amis!

Connais-tu la croyance selon laquelle la marmotte prédit le printemps d'après son ombrage? Le tout se passe le 2 février. Je t'en parle dans ma page de cette semaine.

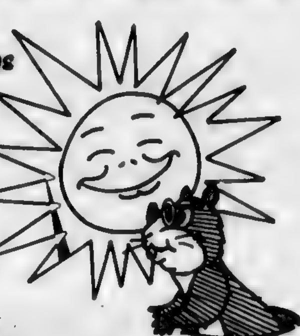


JOUR DE LA MARMOTTE

Selon une croyance populaire chaque année, le 2 février (c'est lundi cette année), la marmotte se réveille après un long sommeil et quitte son terrier.

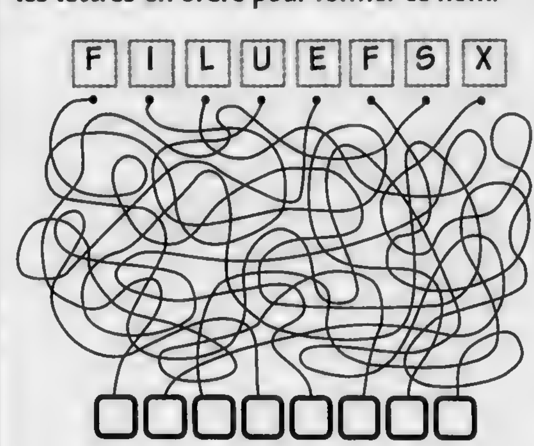
Arrivée dehors, si elle voit son ombre, c'est-à-dire si c'est une journée ensoleillée, elle a peur et retourne se coucher pour six semaines. Donc, l'arrivée du printemps est remise pour six semaines au moins.

Par contre, si le temps est couvert, la marmotte restera éveillée, son instinct l'avertissant que le printemps sera doux et précoce. Crois-tu cela?



LABYRINTHE DE LETTRE

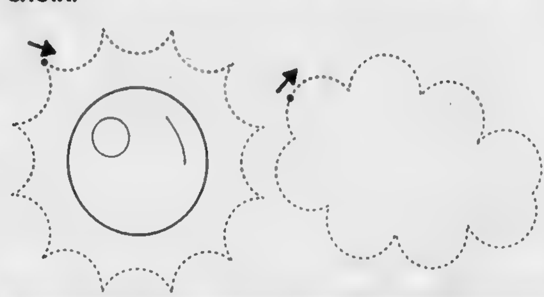
Quel est l'autre nom que l'on donne à la marmotte? Suis les lignes afin de replacer les lettres en ordre pour former ce nom.





TRACE ET COLORE

Trace le contour du soleil et du nuage. Colorie-les ensuite avec les couleurs de ton choix.



NOMBRE-MYSTÈRE

Trouce ces nombres dans la grille et encercle-les. Tu peux utiliser les chiffres de la grille plus d'une fois.

2	7	1	0	9	8	4	2
4	1	1	0	8	3	2	7
3	0	2	5	9	3	6	6
6	4	3	5	9	3	1	8
0	7	7	1	0	0	7	3
8	6	6	2	4	1	3	6
9	2	8	5	7	4	8	2
1	9	4	1	6	7	9	2

- ❑ 005
- ❑ 016
- ❑ 077
- ❑ 100
- ❑ 178
- ❑ 198
- ❑ 226
- ❑ 243
- ❑ 277
- ❑ 322
- ❑ 333
- ❑ 367
- ❑ 411
- ❑ 416
- ❑ 433
- ❑ 435
- ❑ 486
- ❑ 574
- ❑ 601
- ❑ 629
- ❑ 792
- ❑ 842
- ❑ 904
- ❑ 989

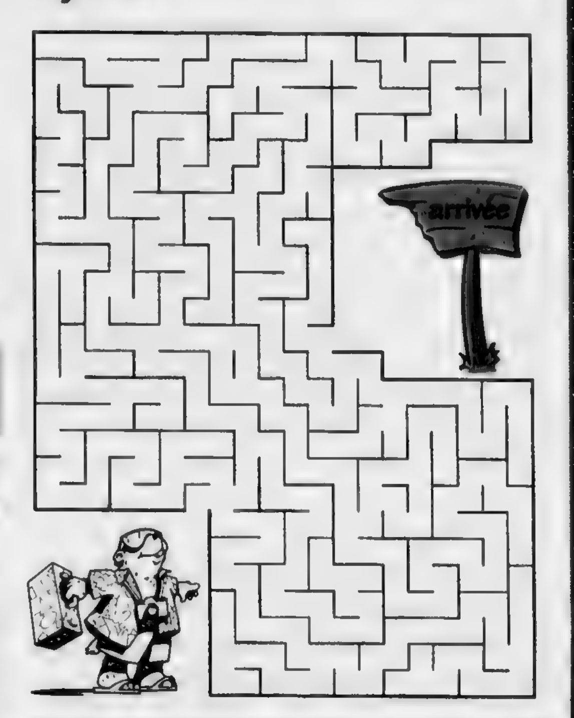
Utilise ce code avec les chiffres qui restent pour trouver le nombre-mystère qui complète la phrase.

CODE	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	T	E	U	R	S	I	O	D	X	C

Le jour de la marmotte est le __ __ __ __ février.

LABYRINTHE

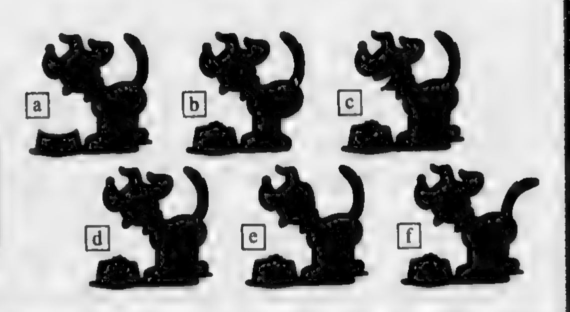
Aide la marmotte à trouver la sortie du labyrinthe



OMBRAGE

Parmi toutes ces ombres, une seule et vraiment celle de ce chien. Trouve laquelle.





RÉPONSES :

Labyrinthe de lettre : siffleux
Nombre-mystère : deux
Ombrages : d



Savais-tu que...

***Savais-tu** que pendant l'été, les marmottes adorent se chauffer au soleil? Elles aiment les pierres chaudes. Quand elles ont pris assez de soleil, elles passent le reste du temps à manger.*

***Savais-tu** qu'autour du mois de septembre, elles quittent de leur maison d'été pour déménager dans leur maison d'hiver? Celle-ci consiste en une série de tunnels qui se rendent à une « chambre ». Cette chambre sert à dormir, hiverner et nourrir leurs jeunes.*

***Savais-tu** que pendant les mois froids, la température du corps de la marmotte descend à 4° C et son pouls passe de 80 battements la minute, à quatre ou cinq. Elle respire très lentement et consomme très peu d'oxygène.*

Club de Bicolo • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823





PUBLI-REPORTAGES

■ École Pointe-des-Chênes

Nos artisans de la paix

Daniel BAHUAUD
SAINTE-ANNE

Pas besoin d'être un Béret Bleu des Nations-Unies pour bâtir la paix dans le monde! En effet, grâce au programme de médiation de conflits de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), on peut se faire artisan de la paix dans la cour d'école.

Prenons le cas des quelque 30 élèves de la 4e à la 6e années de l'École Pointe-des-Chênes de Sainte-Anne qui, depuis deux ans, patrouillent les couloirs et la cour de leur école pour arrêter la chamaille avant qu'elle ne se produise! « On se promène en équipes de deux, explique une élève en 5e année qui, l'an dernier, s'est méritée le prix de "Médiatrice par excellence", Jessica Yestrau. Quand on voit des gens qui se chicanent, on passe à l'action. On sépare les deux personnes, et on leur demande chacun de leur côté ce qu'il y a. On leur demande pourquoi ils agissent comme ça, et ce qu'ils ressentent. Finalement, on les interroge sur les moyens qu'ils pourraient régler le problème. Il faut que ça finisse avec une solution claire. »

« Notre but est de faciliter le dialogue entre les élèves, ajoute un médiateur en 6e année, Matthew Legal. S'il y a une vraie bagarre, on doit aller chercher les profs. Mais dans bien des cas, on réussit à régler la situation. »

En effet, lors de l'année 2002-2003, les médiateurs de l'École Pointe-des-Chênes ont réglé 114 des 147 conflits dans lesquels ils sont intervenus. « Nous sommes fiers de l'engagement des médiateurs, souligne une des conseillères de l'école, Pierrette Timschel. Dans bien des cas, ce sont de petites chicanes. Mais en revanche, l'intervention des médiateurs a empêché l'escalade. C'est un travail sérieux que font les élèves, qui a un réel impact dans la cour d'école et sur le climat scolaire. »

Trois écoles de la DSFM participent déjà au programme de médiation de conflits, soit l'École régionale Gabrielle-Roy, l'École Lacerte et l'École Pointe-des-Chênes. Et une autre école s'apprête à le mettre en vigueur. « L'idée du programme remonte aux années 1980, explique la conseillère à l'École Lacerte et responsable des moniteurs au niveau divisionnaire, Micheline Chaput. À l'origine, c'était un programme conçu pour les écoles des quartiers appauvris des grandes villes américaines. Les enseignants et les élèves de ces écoles voulaient réduire le nombre d'incidents violents qui s'y produisaient. »



Photo : Gracieuseté École Pointe-des-Chênes

Matthew Legal et Jessica Yestrau sont fiers de résoudre les conflits qui peuvent parfois surgir sur le terrain de jeu et dans les couloirs de l'École Pointe-des-Chênes.

La DSFM n'a pas peut-être pas les problèmes qu'éprouvent les écoles du sud de Chicago, mais Micheline Chaput est convaincue des retombées positives du programme de médiation de conflits. « L'École Lacerte fait de la médiation depuis 1993, dit-elle. Et c'est une expérience vraiment incroyable pour les élèves. Chaque année, le nombre de jeunes ne cesse d'augmenter. Nous avons même l'embarras du choix!

« J'aime offrir la participation au programme à des jeunes qui ont parfois eu recours à la violence, poursuit-elle. Cela change souvent leur perspective, sans parler de leur image de soi. L'apprentissage qu'ils font ne s'arrête pas à la clôture de la cour d'école. tre médiateur, c'est s'outiller pour la vie. C'est lancer le message aux autres qu'on arrête de se frapper, et qu'on commence à s'écouter. La paix dans le monde commence chez nous. »

Erratum

Une erreur s'est glissée dans l'article "Voyage dans les Prairies", paru à la page 18 de La Liberté du 22 au 28 janvier. Il était écrit que l'enseignant des jeunes de la 5e année à l'École Précieux-Sang se nomme François Côté. En fait, on aurait dû lire Frédéric Côté. Toutes nos excuses.

■ École Taché

Pour bien se dégêner...

Daniel BAHUAUD
SAINT-BONIFACE

« C'est en forgeant que l'on devient forgeron. » Cet ancien proverbe s'est incarné à merveille, le 23 janvier, à l'École Taché, lorsque 13 élèves des deux classes de la 4e année se sont réunis... pour se débarrasser de leur gêne!

Les jeunes ont réussi ce haut fait, du moins un peu, en participant à l'atelier d'art dramatique organisé par la monitrice de langues de l'école, Marie-Hélène Picard. « Le groupe est composé d'élèves qui ne voulaient pas participer à l'activité scolaire *Il était une fois* offerte par le comédien Martial Tougas (1), explique l'étudiante à la faculté des arts du Collège universitaire de Saint-Boniface qui est aussi membre de la troupe des Chiens de Soleil. Martial Tougas invite les élèves de la 4e, 5e et 6e années à monter sur l'estrade du gymnase et produire une pièce avec lui. Pour certains de nos jeunes, c'est trop leur demander. L'idée de se présenter comme ça devant toute l'école leur fait éprouver beaucoup trop d'anxiété. D'où cette solution de rechange... »

Sous l'habile direction de Marie-Hélène Picard – elle a déjà organisé une activité semblable dans une école de Brandon, lors du Festival théâtre jeunesse – les élèves de la 4e année ont été initiés à l'art dramatique, à l'improvisation et la mise en scène. « Il s'agissait d'une série de petits exercices conçus pour leur donner de plus en plus confiance en eux-mêmes, explique-t-elle. Ensemble, nous avons d'abord entamé des activités "brise-glace". Les jeunes ont été appelés à inventer des petites saynètes en groupe.

« Ensuite, nous sommes passés à des activités d'écoute, poursuit-elle. Pour un de ces exercices, les élèves devaient produire trois "photos", c'est-à-dire des moments très précis d'un événement donné, par exemple, le cambriolage d'une banque. Pour réussir, ils devaient suivre des instructions très précises. Il leur fallait, entre autres, produire trois tableaux de l'événement, soit un "avant", un "pendant" et un "après". L'écoute de l'autre est très importante lors de l'improvisation. »

Est enfin venue l'activité principale de l'atelier: la création d'une petite pièce intitulée *Au salon des soupçons*. Un homme habitant un petit village est décédé d'une morte plutôt suspecte. Tous les villageois s'accusent les uns les autres. Mais, en fin de compte, l'on apprend que c'était un accident!

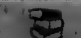
« C'est une pièce dont les grandes lignes ont déjà été établies, mais qui permet aux élèves d'improviser, de s'exprimer et d'ajouter leurs propres idées, souligne Marie-Hélène Picard. L'improvisation à l'intérieur de balises rassurantes : c'est comme ça qu'on apprend à se dégêner! »

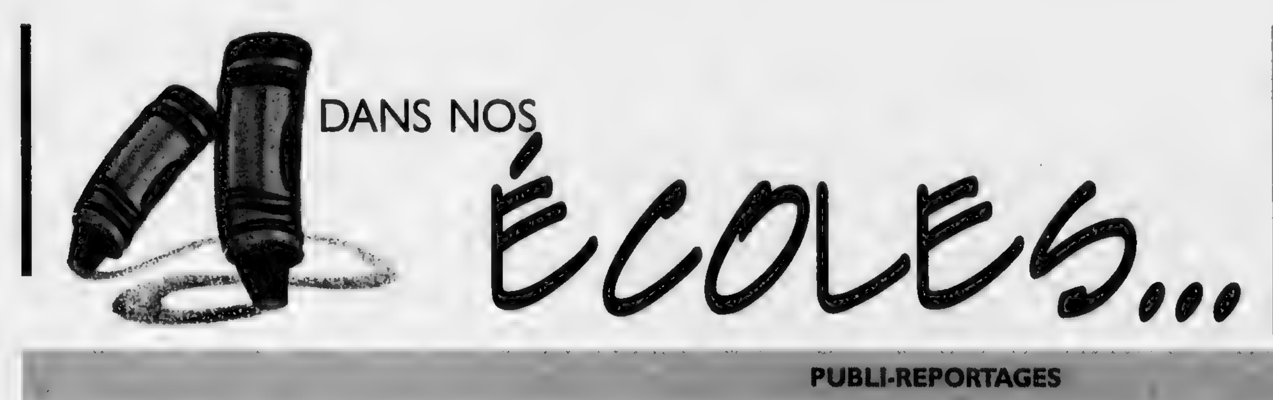
(1) Voir l'article « Pièce instantanée » paru dans La Liberté du 16 octobre 2003.



photo: Gracieuseté École Taché

Grâce aux conseils de Marie-Hélène Picard, ces élèves de la 4e année de l'École Taché ont improvisé la pièce Au Salon des soupçons. »

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE





PUBLI-REPORTAGES

■ STAGIAIRES DE L'ACELF

La grande visite!

Daniel BAHUAUD
WINNIPEG

C'est à bras ouverts que la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a accueilli, le 22 janvier, trois étudiantes de l'Université Laval de Québec qui feront un stage à l'École régionale Gabrielle-Roy, à l'École Lacerte et à l'École Taché.

Marjolaine Couture, Émilie Falardeau-Lamontagne et Véronique Poulin sont descendues de l'avion pour être bien reçues par la directrice des projets spéciaux de la DSFM, Évelyne Beaudouin, ainsi que par le directeur de l'École Lacerte, Victor Perrin. Les jeunes dames ont pu se rendre dans l'Ouest grâce à l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), qui cherche à préparer la relève enseignante pour les écoles francophones du Canada. À chaque année, de jeunes finissants québécois sont embauchés pour enseigner dans les écoles francophones.

Avant de se rendre dans leurs écoles respectives, les stagiaires ont visité la Maison Gabrielle-Roy, la Maison des Artistes et le Musée du Manitoba, assisté à la pièce *Art* du Cercle Molière, et effectué une tournée historique et culturelle du Vieux Saint-Boniface. Elles ont aussi été fêtées en grand lors du Petit Bal à l'Huile, un souper et soirée formelle qui avait lieu le 24 janvier, à la Maison du Bourgeois.

« C'est la première fois que nous visitons l'Ouest », a fait remarquer Marjolaine Couture. La jeune femme, originaire de Saint-Victor de Beauce, fait un stage en 3e année à l'École Taché. « C'est le goût de l'aventure qui m'y a conduite, dit-elle. Je veux connaître la communauté francophone d'ici, comprendre et apprécier son bagage culturel et aussi, apprendre en quoi les approches pédagogiques à celles du Québec et s'y en différencient. »

« J'apprécie qu'on nous ait si grandement reçues, souligne Émilie Falardeau-Lamontagne, originaire de Saint-Joseph de Beauce. J'ai également hâte de me rendre dans la classe combinée de 3e et de 4e années de l'École Gabrielle-Roy. J'ai toujours évolué dans de grandes écoles urbaines, alors ce sera pour moi une toute nouvelle expérience que de faire un stage dans une école en région. »

« Ce sera bien, j'en suis certaine, ajoute à son tour Véronique Poulin, une étudiante de Sainte-Marie de Beauce qui fait son stage à l'École Lacerte. D'autres stagiaires des années précédentes m'ont parlé de leur séjour au Manitoba et ont partagé avec moi d'heureux souvenirs de leur expérience ici. J'ai hâte de relever ce défi. »

Si les stagiaires de l'ACELF ont hâte d'entamer leur séjour au Manitoba, Évelyne Beaudoin et Victor Perrin soulignent qu'il s'agit d'un sentiment partagé par la DSFM et les écoles hôtes. « La DSFM a beaucoup à offrir aux enseignants francophones du Canada, mentionne Évelyne Beaudoin. Ses programmes d'études et approches pédagogiques sont à la fine pointe de la pédagogie de langue française, compte tenu du contexte minoritaire de notre culture. Il y a toute une banque d'information à retenir si l'on est enseignante et l'on veut rentrer au Québec.

« C'est la quatrième année que la DSFM accueille des stagiaires de l'ACELF, et je crois que l'expérience les sensibilise à la réalité des francophones minoritaires, poursuit-elle. Ils en viennent à comprendre et apprécier nos besoins et nos défis. La preuve est dans le fait que deux anciens stagiaires de l'ACELF évoluent présentement au sein de la DSFM. À dire vrai, c'est un excellent outil de recrutement! »

« Notre but, à l'École Lacerte, sera de faire goûter pleinement à Véronique Poulin toute l'expérience pédagogique, ajoute à son tour Victor Perrin. Elle passera la majeure partie de son temps à travailler en 1re année avec Suzanne Fiola, une excellente enseignante qui a beaucoup d'expérience dans le domaine de la littéracie, de la lecture accompagnée et de la petite enfance. Nous allons cependant intégrer notre stagiaire dans toutes les activités de l'école, que ce soit celles qui ont lieu dans la salle de classe ou celles qui se déroulent, par exemple, au Festival du Voyageur. Véronique a déjà des "jobs", même si elle ne le sait pas encore! »

Les trois stagiaires seront au Manitoba jusqu'à la fin de mars.



photo: Daniel Bahuaud

Évelyne Beaudouin, Marjolaine Couture, Véronique Poulin, Émilie Falardeau-Lamontagne et Victor Perrin, le 22 janvier, à l'aéroport de Winnipeg.

■ ÉCOLE CHRISTINE-LESPÉRANCE

Le Manitoba... ce matin?

Daniel BAHUAUD
SAINT-VITAL

Chose curieuse, quelque 200 élèves de la 5e à la 8e années de l'École Christine-Lespérance ont pu assister, le 27 janvier, à un bulletin de nouvelles intitulé *Le Manitoba ce matin*. Est-ce que Radio-Canada se serait trompé?

« Pas du tout, lance, non sans humour, l'enseignant des 23 élèves de la 7e année qui ont préparé ce programme, Richard Bazin. Le format bulletin de nouvelles, que nous avons emprunté à Radio-Canada, a permis à mes élèves de présenter leurs talents variés de façon créative et organisée. Ils ont travaillé très fort pour mettre en valeur leurs habiletés. »

Le format "nouvelles télévisées" a certainement plu aux jeunes qui s'étaient rendus au gymnase pour assister à la prestation des élèves.

Les animateurs du *Manitoba ce matin*, Colin Gaudreau et Sara Fournier, ont présenté les diverses parties du bulletin avec élan et humour. Après une courte introduction, le *Manitoba ce matin* a présenté sa chronique culturelle, animée par Jonathan Rolland. Lors de ce segment de "l'émission", les jeunes ont pu entendre le trio Lyndon Jameson (batterie), Éric Brault (saxophone) et Paul Vouriot (clarinette) interpréter un morceau de jazz. Ensuite, c'était au tour de Brigitte Labossière et de Janelle Normandeau d'interpréter la chanson *L'amour brille sous les étoiles*. A suivi une entrevue avec le dessinateur Vincent-Paul Foidart.

La chronique culturelle terminée, Natalie Côté a présenté la météo, pour ensuite interviewer trois "petits enfants" qui se sont amusés dans la neige abondante que nous avons reçue cet hiver. Ils ont parlé du fort qu'ils ont construit.

Est venue la chronique sportive, animée par Philippe Dubois. La première invitée, Jaclyn Jeanson, a donné une explication sur le bon emploi de l'équipement de ski alpin. Christine Paillé a ensuite partagé sa passion pour l'équitation avec les élèves. Et ce fut au tour d'Éric Brault de parler du ski de fond. Deux membres de l'équipe de hockey Dakota Lazers, Sara Fournier et Shanelle Grenier, ont expliqué les raisons pour lesquelles elles préfèrent le hockey à la ringuette. Stéphanie Bérubé a démontré son habileté avec un ballon de soccer, et André-François Chartier a émerveillé l'assistance en montrant ses prouesses en trottinette.

Le *Manitoba ce matin* s'est terminé par une prestation du groupe rock Aucune Différence. Le trio, composé de Lyndon Jameson (batterie), de Derrick Jameson (basse électrique) et d'Éric Lemoine (guitare électrique), a joué deux pièces de style "grunge", au grand plaisir des élèves.

Ce n'est pas la première fois qu'une classe de l'École Christine-Lespérance fait valoir ses talents variés. Il s'agit en effet d'un événement mensuel. En décembre, les jeunes de la 5e année ont présenté l'atelier du Père Noël. En novembre, c'était au tour des jeunes de la 6e année, qui ont monté une "émission" de la *Roue chanceuse*. Et en octobre, un autre groupe d'élèves de la 6e année a présenté *L'Idole canadienne*.

« Je trouve cela vraiment super de faire valoir les talents de nos élèves, et surtout en français, souligne la directrice adjointe de l'école, Dolorès Beaumont. On le sait, les leçons de musique ou d'équitation, sans parler des activités sportives qui ont lieu après les heures d'école, ne se passent pas nécessairement en français. Alors, voilà une occasion d'expliquer son sport ou son passe-temps préféré dans la langue de Molière. »



photo: Daniel Bahuaud

Le journaliste en herbe, Jonathan Rolland, cause avec le dessinateur Vincent-Paul Foidart lors du Manitoba ce matin, le bulletin de nouvelles produit par les élèves de la 7e année de l'École Christine-Lespérance.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

ARTS VISUELS

Conserver le passé

À force de toujours voir les mêmes paysages, certaines personnes finissent par ne plus les remarquer. Ce n'est pas le cas d'un artiste peintre d'ici qui reproduit sur ses toiles les beautés du Manitoba.

Mélanie MORIN

Joel Bouchard proposera, du 1er au 25 février, son exposition *Mon Manitoba unique* à la galerie d'art Wayne Arthur. Celle-ci, composée d'une quarantaine d'œuvres, montre pour la plupart des paysages manitobains. (1)

« Le Manitoba est une belle province, pense-t-il. Elle est unique. Nous sommes dans le centre du Canada, entre le Bouclier canadien et les Prairies. Nous avons donc de magnifiques lacs, de merveilleuses vues. »

L'artiste paysagiste a commencé à peindre à l'âge de 12 ans. « Je me souviens d'avoir visité ma grand-mère et d'avoir vu, accrochées aux murs de sa maison, des reproductions de Monet, de Gauguin et du Groupe des Sept. Elles ont eu un profond effet sur moi. »

Natif de Sainte-Rose-du-lac et élevé à Laurier, Joel Bouchard essaie de faire des reproductions réelles de ce qu'il voit. « J'aime l'architecture, indique-t-il. Les élévateurs à grain, que je considère comme les cathédrales des Prairies, figurent souvent dans mes peintures. Avec le temps, plusieurs de ceux-ci ont été détruits, mais ils survivent dans mes œuvres. »

La plupart des peintures présentées dans *Mon Manitoba unique* sont faites sur des toiles, mais certaines sont sur céramique. « Je me sers de tuiles comme si c'était une toile, explique-t-il. Je fais mon dessin dessus, puis colle le tout sur du bois. C'est différent, mais très intéressant. Il faut s'y prendre tout autrement pour avoir les effets voulus. C'est une matière beaucoup plus dure et on ne peut pas se contenter de mettre la peinture dessus. »

Joel Bouchard utilise la plupart du temps de la peinture à l'huile. « J'aime beaucoup la luminosité que cela donne aux œuvres, avance-t-il. Mais j'utilise aussi à l'occasion l'aquarelle et l'acrylique, plus faciles à travailler. »

Celui-ci ne se crée pas trop d'attentes face à cette exposition. « J'espère que les gens vont aimer ce qu'ils vont voir, affirme-t-il. Je veux que ceux-ci réalisent à quel point la province du Manitoba est belle. J'ai tenté dans mes œuvres de capturer l'essence de la beauté de celle-ci. »



photo : Mélanie Morin

Joel Bouchard: « Les élévateurs à grain, que je considère comme les cathédrales des Prairies, figurent souvent dans mes peintures. Avec le temps, plusieurs de ceux-ci ont été détruits, mais ils survivent dans mes œuvres. »

(1) La galerie Wayne Arthur est située au 186, boulevard Provencher. Les heures d'ouverture sont du mardi au vendredi, de 15 h à 18 h, et le samedi, de 11 h à 17 h. Il est également possible d'obtenir un rendez-vous en soirée. Pour plus d'informations, communiquez avec Bev au 477-5249.

Ringuette

La route en Finlande

Pour les athlètes comme Dominique Carrière, qui espèrent représenter le Canada aux Championnats mondiaux de ringuette, en novembre, toutes les routes ne mènent pas à Rome, mais plutôt au pays hôte de cette compétition : la Finlande.

Gabriel GOSSELIN

Cinq Manitobaines, dont la francophone Dominique Carrière, ont été retenues par l'équipe nationale de ringuette lors de son dernier camp d'entraînement, qui s'est tenu à Winnipeg les 17 et 18 janvier. Ces athlètes auront une autre occasion durant le dernier camp, qui se tiendra au mois de mai, de se faire inviter à joindre l'équipe nationale et ensuite représenter le pays aux Championnats mondiaux de ringuette au mois de novembre, en Finlande.

Pour Dominique Carrière, une invitation à l'équipe nationale lui permettra de réaliser son rêve de représenter sa patrie, une occasion qui est tellement proche qu'elle peut presque goûter sa réussite.

« Après le dernier camp d'entraînement, je me suis rendu compte que j'avais encore beaucoup de travail à faire, avoue-t-elle. Mais je suis quand même excitée, parce que je veux vraiment surmonter ce défi. Il y a environ 40 personnes qui restent, dont une dizaine vont êtres coupées. Je sais que je suis capable de faire l'équipe. Si je continue mon travail et que je suis mon régime, j'ai une bonne chance.»

L'étudiante en physiothérapie à l'Université du Manitoba comprend que ça prend tout un dévouement afin d'atteindre ses objectifs. « Il faut que je patine et que j'aille au gym, déclare-t-elle. Mais ce n'est pas juste ça qui va me permettre de me rendre en Finlande. J'ai signé un contrat avec moi-même pour me motiver, avec des buts spécifiques que je dois atteindre. Si je ne fais pas le travail, c'est moi que je laisse tomber et que je déçois. »

Cette dernière indique qu'elle a reçu quand même un coup de pouce au long de son cheminement. « Les gens avec qui je joue, pour les Eastman Flames et l'équipe du Manitoba de la Ligue canadienne de ringuette, m'aident à m'améliorer, poursuit-elle. Je m'entraîne aussi avec un groupe de filles qui veulent faire l'équipe canadienne. À chaque jour, nous sommes au gym ou sur la patinoire. »

La Franco-Manitobaine, âgée de 26 ans, va plus loin. Elle indique qu'une grande partie du succès qu'elle a connu au fil des années est grâce aux membres de sa famille. « Ça fait depuis que j'ai huit ans que je joue, précise Dominique Carrière. Mon frère jouait au hockey en même temps, donc on était toujours à l'aréna. Mon père a été mon entraîneur, alors il était toujours avec moi. D'ailleurs, on entraîne ensemble une équipe de filles, âgées de 11 à 13 ans. »



photo : Gabriel Gosselin

Dominique Carrière : « Je sais que je suis capable de faire l'équipe. Si je continue mon travail et que je suis mon régime, j'ai une bonne chance. »

Ce n'est pas seulement pour la gloire personnelle que cette joueuse de ringuette espère se rendre au plus haut niveau du sport, mais aussi pour donner l'exemple à ses protégées. « Puisque je travaille avec les jeunes, je veux leur montrer qu'elles peuvent atteindre ce niveau avec beaucoup de travail et de persévérance », continue-t-elle.

Bien qu'au Canada, la ringuette n'est pas le sport le plus connu ou le plus joué, Dominique Carrière espère qu'il l'emmènera plus loin encore. « Depuis que j'ai commencé à jouer, je voulais voir la ringuette aux Olympiques, raconte-t-elle. Si ça devient un sport officiel, j'aimerais y être. Je crois que ma meilleure chance va être à Vancouver en 2010. Il se peut qu'il y ait des compétitions, mais on va voir. »

Télé-horaire de la semaine du 2 au 8 février 2004

† Le Jour du Seigneur : le dimanche 8 février à 10 h à la SRC

Messe célébrée au sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs, par le cardinal Jean-Claude Turcotte, archevêque de Montréal

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 Matin express		Cinéma variées				Ricardo	L'Heure du Midi		Place publique			Variées		Variées	Art Attack	Têtes à Kat	Variées
RDI	5h00 Matin express		L'Atlantique en direct			Le Québec en direct	L'Heure du Midi	Le Québec en direct			L'Ontario en direct		L Le Discours du Trône / Ouest direct		Le Journal RDI		Le Journal de France	Tribune Parlem..
TV5	7h30 Zig Zag Café	Variées	Variées	Variées	Variées	Ma La cible	Variées	Variées			Variées	Journal Suisse	Variées		Variées	Chiffres et lettres	Journal Belge	La cible
TVA	Deux filles le matin		Les saisons de Clodine		Michel Jasmin	:45 Le TVA midi		Dans la mire.com / V TVA en direct.com		Variées		Sunset Beach		Les feux de l'amour		Top modèles	Le 17 heures	

Lundi 2 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ricardo	Union fait la force	Ce soir	Zig Zag	Virginie	Rumeurs	L'Auberge du chien noir "Famille silliconée"		Grande Ourse		Le Téléjournal / Le Point		Ce soir	"Les ailes de la colombe" (Rom,'97) Linus Roache, Helena Bonham Carter.				:45 Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Arafat sous enquête"		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages "Arafat sous enquête"		Le Journal RDI	
TV5	10 On a tout essayé		Le Journal de France	Complément d'enquête Chômage, précarité, exclusion: nouveaux défis de Raffarin.				D'ici et d'ailleurs	TV5 le journal	Un monde à...	Campus Émission culturelle présentée par Guillaume Durand.			"Finye" (Drame,'82) Goundo Guisse, Fousseyni Sissoko.			.15 Dessous	Reflets Sud
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Max inc.	Les Gags	Annie et ses hommes		Si la tendance se... "Premier Ministre"		Le TVA réseau	Merci bonsoir	:15 Michel Jasmin		Infopublicité					Le canal nouvelles

Mardi 3 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ricardo	Union fait la force	Ce soir	L'Accent	Virginie	La Facture	Le Bleu du ciel		Enjeux		Le Téléjournal / Le Point		Ce soir	"Situation critique" (Drame,'98) Tim Hutton, Kevin Pollak.				.45 Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Rep.	Grands Rep.	Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Rep.	Grands Rep.	Le Journal RDI	
TV5	10 On a tout essayé		Le Journal de France	P.J. police judiciaire "Assaut"		Acoustic	La Crim "Éducation surveillée"		TV5 le journal	Temps présent		Portrait de famille	Complément d'enquête Magazine de société présenté par Benoit Duquenne.				P.J. police judiciaire "Assaut"	
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Extrême limite	Poursuites de polices	Histoires de filles	KM/H	Caméra café	Michèle Richard	Le TVA réseau	Merci bonsoir	:15 Michel Jasmin		Infopublicité					Le canal nouvelles

Mercredi 4 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ricardo	Union fait la force	Ce soir		Virginie	Monde de Charlotte	Solstrom		Les Bougon	Un gars, une fille	Le Téléjournal / Le Point		Ce soir		"L'Âge de braise" (Drame,'98) Annie Girardot.			.50 Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Citoyen Berlusconi"		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages "Citoyen Berlusconi"		Le Journal RDI	
TV5	10 On a tout essayé		Le Journal de France	Envoyé spécial Magazine d'information.			La belle bleue	Conversation	TV5 le journal	Au nom de la loi		D'ici et d'ailleurs	Tout le monde en parle Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					Bourlingueur
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Poule aux oeufs d'or	Arcand	Les poupées russes		Emma		Le TVA réseau	Merci bonsoir	:15 Michel Jasmin		Infopublicité					Le canal nouvelles

Jeudi 5 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ricardo	Union fait la force	Ce soir	Oniva	Virginie	L'Épicerie	Qui l'eût cru!		...ce soir on joue		Le Téléjournal / Le Point		Ce soir	Découverte "La planète bleue"		Brio	Bibliotheca	:35 Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Rep. "Où sont les armes de Saddam?"		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Rep. "Où sont les armes de Saddam?"		Le Journal RDI	
TV5	:10 On a tout essayé		Le Journal de France	"Les beaux jours" (Drame,'02) Nadine Marcovici, Clotilde Coureau.			:10 Dépasser l'âge		TV5 le journal	Une fois par mois		Chroniques d'en haut	Noms de Dieux "Ricardo Petrella"		Campus Émission culturelle présentée par Guillaume Durand.			Soluble dans l'air
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Dans ma caméra	Manèges diab.	"La famille Jackson" (Bio,'92) Billy Dee Williams, Lawrence Hilton-Jacobs. 1/2				Le TVA réseau	Merci bonsoir	:15 Michel Jasmin			Infopublicité				Le canal nouvelles

Vendredi 6 février

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ricardo	Union fait la force	Ce soir	Mots et maux	Infoman	Palmarès	La Fureur		Zone libre		Le Téléjournal / Le Point		Ce soir	Charette, direct Rencontres avec vedettes, artistes et intellectuels.			Culture-choc	Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Entrée des artistes	Grands Rep. "Journal d'une prostituée"		Le Téléjournal / Le Point		America "Une goutte d'eau dans l'océan"		Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Rep. "Journal d'une prostituée"		Le Journal RDI	
TV5	10 On a tout essayé		Le Journal de France	Thalassa Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.			Les aventures des îles oubliées		TV5 le journal	Passep-Arts	d.	La Crim "Éducation surveillée"		Plus grand cabaret Patrick Sébastien présente les plus beaux Visuels du Monde.				Acoustic
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	J.E.		"La famille Jackson" (Bio,'92) Billy Dee Williams, Lawrence Hilton-Jacobs. 2/2				Le TVA réseau	"Vengeance du destin" (Police,'95) Suzy Amis, James Remar.				Infopublicité				

Samedi 7 féвier

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Mona le vampire	Corneil & Bernie	Kim Possible	Histeria!	Ayoye!		Galidor	Oniva	L'Heure du Midi	Justice	Caméra témoin		L'Accent	Ça vaut le détour!		Mots et maux	Adrénaline	
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	L'Épicerie	Le Journal RDI	Entrée des artistes	L'Heure du Midi	Culture choc	Le Journal RDI	Canadien à Rio	Le Journal RDI	Impact	Le Journal RDI	Zones de guerre	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Monde
TV5	Soccer Quart de finale Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer				Soccer Quart de finale Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer				Découverte	Continent Noir	Stade Africa	Journal Suisse	Soccer Championnat Équipes à communiquer FFF			:45 Paroles de clips	Journal Belge	À vos marques...
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Automag	Tonus	Fleurs et jardins	Vins et fromages	D-Klik	Familles...	Via TVA	Boutique TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Les trois mousquetaires" (Avent,'93) Kiefer Sutherland, Chris O'Donnell.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h00 Adrénaline		Téléjournal	La Petite Vie	Brian Boitano - Katrina Witt, excellence sur glace Brian Boitano nous présente son grand spectacle, la colorée Las Vegas.						Téléjournal	"Le Secret de la pyramide" (Myst,'85) Alan Cox, Nicholas Rowe.				:50 Hors d'ondes		
RDI	La Semaine verte		Le Journal RDI	La Facture	America "Sida et famille"		Téléjournal	Canadien à Rio	Enjeux		Le Journal RDI	Entrée des artistes	Téléjournal	Zones de guerre	America "Sida et famille"		Le Journal RDI	La Facture
TV5	Face à l'image		Le Journal de France	Comme au cinéma Carte blanche à Vincent Cassel avec Benoit Poelvoorde.				Écrans du monde	TV5 le journal	Tout le monde en parle Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					Ombre et lumière	Thalassa Guerres et pêches; la guerre du turbot.		
TVA	Le TVA 18 Heures	Défilé de nuit En direct du Carnaval, le défilé de nuit se déroule dans les rues de Charlesbourg.				"Falaise de la mort" (Avent,'93) John Lithgow, Sylvester Stallone.					Le TVA réseau	"Jeu mortel" (Police,'98) Ryan DeBoer, Tim Matheson.				Infopublicité		

Dimanche 8 février

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Week-enders	Papyrus	Ayoye!		Le Jour du Seigneur		Mon ange		L'Heure du Midi	La Semaine verte		Second Regard	Mémoires d'enfance	Charette, direct Rencontres avec vedettes, artistes et intellectuels.			Les Belles Histoires des pays d'en haut	
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	Histoires oubliées	Le Journal RDI	Justice	L'Heure du Midi	Zones de guerre	Le Journal RDI	Ça vaut le détour!	Le Journal RDI	Culture-choc	Le Journal RDI	L'Accent	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Monde
TV5	7h00 Soccer Coupe d'Afrique des Nations		France Foot	:45 TV5 l'invité	Soccer Quart de finale Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer				Vivement dimanche!			Journal Suisse	"Les beaux jours" (Drame,'02) Nadine Marcovici, Clotilde Coureau.			:35 Stars parade	Journal Belge	Gourmande
TVA	6h00 Salut, bonjour!		"La foire aux malheurs" (Com,'86) Shelley Long, Tom Hanks.				Les saisons de Clodine		Évangélisation 2000	Boutique TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Shiloh II" (Drame,'99) Michael Moriarty, Zachary Browne.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	5 sur 5		Téléjournal	Découverte		Les Beaux Dimanches			Les Beaux Dimanches "Les Zapartistes"		Téléjournal	Un air de famille	Conversation	Le Garage	"No Man's Land" (Drame,'01) Rene Bitorajac, Branko Djuric.			:45 Hors d'ondes
RDI	Second Regard	Téléjournal	Le Journal RDI	Part des choses	Zone libre		Téléjournal	Le Point	5 sur 5		Le Journal RDI	Part des choses	Téléjournal	Le Point	Zone libre		Téléjournal	Le Point
TV5	Le génie français	Soluble dans l'air	Le Journal de France	Portrait de famille	Culture et dépendances Magazine littéraire.			L'esprit des lieux	TV5 le journal	Kiosque		Bibliotheca Junior	Vivement dimanche!			Temps présent		Ombre et lumière
TVA	Le TVA 18 Heures	Un monde de fous	"Titanic" Un joueur de poker et la fiancée d'un aristocrate se rencontrent à bord du Titanic. (Drame,1997) Leonardo Dicaprio, Billy Zane, Kate Winslet.								:15 Le TVA réseau	:45 Familles...	:15 Infopublicité				:15 Le canal nouvelles	

Gens d'ici

Prêt pour toute urgence!

Mélanie MORIN

Puisque la nouvelle loi sur les mesures d'urgence du Manitoba exige que les directeurs généraux et les maires ne soient plus désignés coordonnateurs des services d'urgence des municipalités, la Ville de Sainte-Anne a dû se trouver une nouvelle personne responsable de ce dossier. C'est André Chaput qui a été choisi et qui occupe ce poste depuis le 14 janvier.

La première tâche de celui-ci sera de mettre à jour le plan d'urgence, c'est-à-dire de déterminer quelles catastrophes pourraient arriver à Sainte-Anne. « Cela n'a pas été fait depuis quelques années, explique-t-il. Le but est de faire en sorte que si quelque chose arrive, nous saurons quoi faire, qui contacter immédiatement. L'objectif est de tout prévoir afin qu'on n'ait pas besoin de deux ou trois jours pour réagir à une tornade ou un déraillement de train. »



André Chaput.

André Chaput vient à peine d'entrer en poste qu'il s'est déjà mis au travail, en faisant la lecture de la nouvelle loi. « Elle est plus claire, mais aussi plus exigeante, estime-t-il. Maintenant, en plus d'exclure certaines personnes, chaque municipalité est obligée de faire un plan d'urgence. Si celui-ci n'est pas fait, la Province se chargera d'en élaborer un et ce sera la municipalité qui devra payer la facture. »

Une fois le plan d'urgence terminé, il faudra que la Province l'approuve. « Mon objectif est de pouvoir présenter mon travail au conseil de ville à la fin du mois de mai, avance-t-il. Si jamais il faut faire des changements, je me fixerai alors comme but que tout soit terminé pour la fin de décembre. »

La deuxième tâche consistera à garder le plan à jour et à faire des simulations afin de vérifier que tout fonctionne. « Ce n'est pas quelque chose de trop compliqué, avance André Chaput. Nous devrons certainement apporter quelques changements. Je dois m'assurer que tout ce qui est écrit est exact. Par exemple, voir à ce que toutes les ressources soient encore disponibles, que nous pouvons utiliser les installations et que les noms des responsables des divers organismes soient exacts. Et évidemment, si un malheur arrive, je serai celui qui sera en charge de mettre les choses en place et d'organiser l'aide. »

SAINT-BONIFACE

Une étoile à votre service!

Avec le nouveau commerce situé au 400 Des Meurons, le mot « dépanneur » prend tout son sens.

Mélanie MORIN

Depuis le 12 septembre 2003, les résidants de Saint-Boniface ont un nouveau dépanneur à leur disposition. Le dépanneur Quick Starr offre une multitude de produits et de services pour les résidents du 400, rue Des Meurons, mais également aux habitants des environs.

« Il y avait un besoin dans le coin, pense le propriétaire, James Starr. J'essaie d'accommoder mes clients le plus possible. Quand les gens me font des demandes, si je peux l'offrir, je vais le faire. »

Celui-ci considère que pour un petit commerce, il offre beaucoup de choses. Parmi celles-ci, des cartes de souhaits en français, des vidéos, des timbres, des billets d'autobus et un service de nettoyage. « J'ai également une section qui ne contient que des produits sans sucre, explique-t-il. J'offre aussi le pain et les pâtisseries de Saint-Pierre-Jolys, qui sont très appréciés par les francophones. De plus, dès que j'en aurai la possibilité, je veux offrir les billets de loterie. Il faut être ouvert depuis un certain temps avant de pouvoir en vendre, mais les contacts ont déjà été faits. »

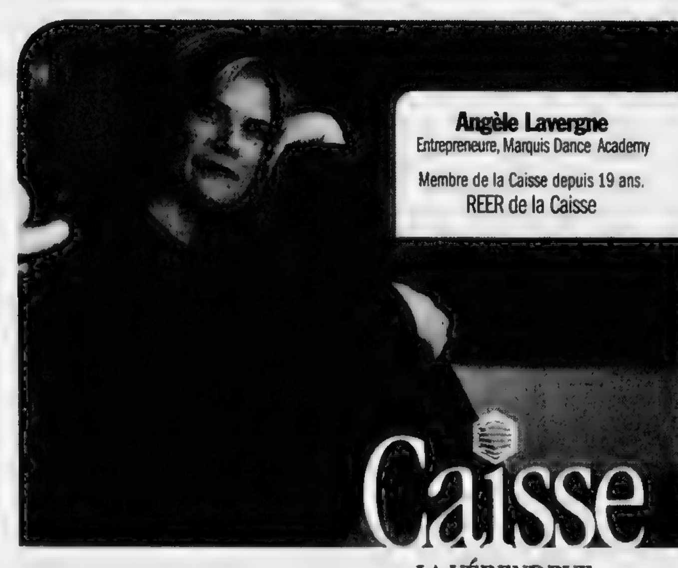
Le propriétaire aime être entouré de gens, rencontrer de nouvelles personnes. C'est la raison principale pour laquelle il s'est lancé dans cette aventure. « J'aime voir des clients satisfaits », avance-t-il. Celui-ci donne comme exemple certains résidents du 400, rue Des Meurons, une résidence pour aînés. « S'ils ne peuvent pas se déplacer, ils peuvent appeler et passer leur commande, indique-t-il. Je vais faire la livraison. Et puis, je tiens à ce que tout soit frais et que le magasin soit propre. C'est très important pour moi. »

Il y a également plusieurs spéciaux qui sont proposés. Une fois par mois, 10 % d'escompte est accordé sur les produits d'épicerie, excluant le pain et le lait. « J'essaie de nouvelles choses, signale James Starr. Je suis ouvert aux idées des gens. D'ailleurs, j'ai fait un sondage avant l'ouverture pour connaître ce que les personnes désiraient. Et puis, j'ai ajouté au moins une trentaine de produits sur mes étagères depuis septembre, à la demande des clients. »

photo : Mélanie Morin

Le propriétaire du dépanneur Quick Starr, James Starr est ouvert aux suggestions afin que son commerce réponde aux besoins de ses clients.

Le dépanneur Quick Starr emploie deux personnes et son propriétaire compte en engager deux autres très bientôt. « Souvent, les gens pensent à tort que je ne suis ouvert que pour la résidence de personnes âgées, souligne-t-il. Ce n'est pas du tout le cas. Alors, j'invite tout le monde à venir découvrir ce nouveau petit commerce qui attend de pouvoir vous servir! »





La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

SECRÉTAIRE DE SOUTIEN
Poste à temps plein

La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche d'une secrétaire de soutien qui œuvrera dans le secteur de la Programmation.

L'entrée en fonction se fera aussitôt que possible.

Les personnes intéressées devront posséder :

- une excellente connaissance du français et de l'anglais;
- plusieurs années d'expérience en secrétariat;
- une gestion efficace du temps et des ressources;
- l'habileté à travailler en équipe;
- une excellente connaissance de Windows et Office;
- beaucoup d'entregent.

Plan complet de bénéfices.

Les personnes intéressées enverront leur demande accompagnée d'un curriculum vitae **avant 16 h, le 6 février 2004**, à :



Monsieur Louis Druwé
Directeur général adjoint
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407

Chef du service de la comptabilité

Exigences
Inscription au niveau avancé d'une formation reconnue en comptabilité : CMA ou CGA et/ou détient un B.Comm. et/ou l'équivalent de formation ou d'expérience pertinente. Possède de l'expérience dans la comptabilité et l'analyse financière. Capacité et intérêt dans la gestion du personnel. Fait preuve d'initiative. Capacité de rencontrer les échéanciers et de travailler indépendamment et en équipe.

Fonctions principales
Diriger la préparation des rapports financiers mensuels et annuels. Voir à la surveillance de deux employés. Voir à la préparation du cahier de travail de fin d'année. Participer à la préparation du budget annuel. Préparer diverses analyses financières.

Rémunération
Rémunération à la hauteur des qualifications et de l'expérience, avec des avantages sociaux supérieurs, y compris un régime de prime de rendement et un plan de pension.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant
le 2 février 2004 à l'adresse suivante :

Caisse Saint-Boniface, M. Marc Normandeau, CMA, directeur de finance
185, boulevard Provencher, Saint-Boniface (MB) R2H 0G4
Courriel : mnormandeau@caisse.biz
Télécopieur : (204) 231-5435

Caisse
SAINT-BONIFACE
Profitez de la différence

Les candidats sont sujets à approbation du cautionnement par l'assureur.



Le Centre Taché
est à la recherche d'un(e)
Assistant(e) de programme à temps partiel (0,6)

Le Centre Taché offre des services de soins prolongés axés sur le résident à l'intérieur de leur « chez-soi » et continue sa mission de reconnaître, de promouvoir et de favoriser le caractère unique de chaque personne comme un don de Dieu.

Sous la direction du gérant de programme, l'assistant(e) de programme joue un rôle de support administratif, de secrétaire et de service direct au programme de soins.

Qualifications :

- 4e secondaire ou équivalent;
- certificat d'études en secrétariat d'un collège communautaire ou équivalent;
- avoir suivi un cours de terminologie médicale;
- certificat de préposé aux soins ou de commis de service hospitalier;
- connaissances informatiques de l'environnement Windows;
- connaissances de Microsoft Word et Excel;
- un ou deux ans d' expérience dans un domaine similaire, un atout;
- habileté à communiquer dans les deux langues officielles, verbalement et par écrit;
- santé physique et mentale;
- attitude positive envers les aînés et les jeunes handicapés;
- affinités pour la planification et le travail d'équipe.

Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae **d'ici le 3 février 2004**, à :

Ressources humaines
Centre Taché
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2B3
Télécopieur : (204) 233-6803
Courriel : edevers@tachevalade.org

Nous remercions tous(toutes) les candidat(e)s de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes convoquées à une entrevue.



La compagnie d'assurances des Chevaliers de Colomb est à la recherche de conseillers bilingues pour servir les membres de cette organisation catholique de fraternité. Ces agents se joindront à une des plus grandes compagnies d'assurances en Amérique du Nord. Contrairement aux autres grandes compagnies d'assurances, les Assurances des Chevaliers de Colomb travaillent pour leurs membres et tous les surplus enregistrés sont redistribués aux assurés ou remis à des œuvres de charité.

Les personnes recherchées doivent :

- être membres de l'ordre des Chevaliers de Colomb;
- être autonomes et dignes de confiance;
- être engagé à servir les autres;
- avoir une bonne maîtrise de logiciels informatiques;
- posséder une formation universitaire (un atout);

La compagnie d'assurances des Chevaliers de Colomb vous offre de la formation, une base de clients et des possibilités illimitées de revenus.

Pour de plus amples renseignements, contactez :

Claude G Boisjoli
Agent général
212 – 210, rue Masson
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H4
Téléphone : 231-9457
Télécopieur : 231-9461

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

AUXILIAIRE

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École Noël-Ritchot** :

Auxiliaire généraliste • 0,85 heure
Auxiliaire phase d'accueil • 1,75 heures
Total de 2,6 heures

Les personnes intéressées doivent :

- adhérer à la philosophie de l'école française;
- appuyer les buts et les objectifs de l'école;
- avoir une bonne connaissance du français;
- avoir de l'expérience avec les enfants;
- avoir des habiletés à travailler en équipe.

L'entrée en fonction se fera aussitôt que possible.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec la direction **avant 15 h, le 2 février 2004** :



Monsieur Bernard Gagné
Directeur
École Noël-Ritchot
45, avenue de la Digue
Saint-Norbert (Manitoba)
R3V 1M7

Téléphone : (204) 261-0380 Télécopieur : (204) 269-1704

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu PAUL ALPHONSE LEVEQUE, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, prêtre.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G6, le ou avant le 1er jour de mars 2004, de sorte qu'après cette date, l'actif de ladite succession soit remis aux héritiers en tenant compte seulement des réclamations dont l'exécutrice aura été notifiée.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 16e jour de janvier 2004.

Cabinet d'Avocats R.E. Teffaine, Q.C./c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession

La Division scolaire de la Rivière Seine

Enseignant.e d'immersion française (temporaire)

COLLÈGE LORETTE COLLEGIATE

La Division scolaire de la Rivière Seine est à la recherche d'un.e enseignant.e pour combler le poste suivant au Collège Lorette Collegiate :

Sciences humaines 10G,
Français 20S,
Géographie 20G et
Anglais 20F

Ce contrat est d'une durée déterminée, à temps plein.

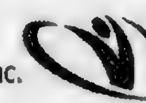
L'entrée en fonction se fera le 2 février 2004, soit au début du deuxième semestre, et le contrat prendra fin le 30 juin 2004.

Les personnes intéressées peuvent envoyer leur curriculum vitae **avant le lundi 2 février 2004** à :

Michel Allard
Directeur
Collège Lorette Collegiate
1082, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Télécopieur : (204) 878-3582
Téléphone : (204) 878-2887
Courriel : mallard@srsd.mb.ca

Nous apprécions votre intérêt, mais nous ne contacterons que les personnes convoquées à une entrevue.



Regional Health Authority Central Manitoba Inc. — Office régional de la santé du Centre du Manitoba inc.

De nouveaux horizons s'ouvrent devant vous!

AIDES À DOMICILE

Notre programme de soins à domicile a immédiatement besoin d'aides à domicile pour la région de **Saint-Jean-Baptiste**. Éléments précieux de ce programme communautaire, les aides à domicile ont comme rôle d'aider notre clientèle âgée et invalide dans les tâches de la vie quotidienne.

Qualités requises :

- expérience personnelle ou formation officielle dans l'offre de soins personnels et ménagers préférée. Nous sommes prêts à fournir une formation sur le tas aux candidats aptes;
- permis de conduire valide et automobile;
- engagement à être disponible pour les affectations prévues qui peuvent comprendre jours, soirs, fins de semaine, jours fériés et nuits;
- bon entregent et capacité de travail autonome.

Rémunération :

- salaire : 10,15 $ à 10,80 $ l'heure;
- titulaires d'un certificat reconnu d'aide à domicile ou d'aide-soignant : 12,11 $ à 13,19 $ l'heure;
- kilométrage remboursé au taux de 34,6 cents par km;
- primes pour travail les fins de semaine et postes fractionnés;
- avantages sociaux.

Les personnes qualifiées que ce travail intéresse sont priées d'envoyer leur curriculum vitae sous pli confidentiel, avec références et lettre d'accompagnement, à :

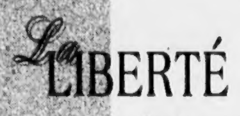
KAREN JEAN
CASE POSTALE 236
Letellier (Manitoba) R0G 1C0
Téléphone : (204) 737-2216
Vous pouvez laisser un message en tout temps
Télécopieur : (204) 737-2622

Ces postes sont assujettis à une vérification du casier judiciaire et du registre des enfants maltraités.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais ne communiquerons uniquement qu'avec les personnes prises en considération.

www.rha-central.mb.ca

EMPLOIS ET AVIS



Directeur/Directrice et rédacteur/rédactrice en chef

La Liberté est le seul journal en français publié au Manitoba. Fondé en 1913, c'est un hebdomadaire qui a une vocation provinciale, dont la qualité et la crédibilité lui ont permis d'obtenir, au cours des ans, de nombreux prix d'excellence décernés par l'Association de la presse francophone.

Le poste

La personne choisie devra assurer la gestion du journal; l'embauche, la supervision et l'évaluation du personnel nécessaire; la préparation et la mise en pratique du budget; et toute autre tâche jugée nécessaire au bon fonctionnement de l'entreprise.

La personne recherchée devra aussi assumer les responsabilités de rédacteur/trice en chef. Elle sera responsable du contenu du journal; des éditoriaux; de l'affectation et de la supervision des journalistes et des pigistes; et de la présentation graphique.

Exigences

Démontrer de solides qualités de leadership; avoir des connaissances théoriques et pratiques poussées dans le domaine de la presse écrite en français; posséder d'excellentes capacités de travailler en équipe et sous pression; faire preuve d'une maîtrise supérieure du français et de l'anglais parlés et écrits; détenir de fortes compétences en gestion des ressources financières et en gestion des ressources humaines; comprendre l'environnement francophone minoritaire.

Lieu d'emploi : Saint-Boniface (Winnipeg, Manitoba)

Entrée en fonction : le 15 mars 2004

Salaire : à négocier selon l'expérience et les qualifications.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur candidature au plus tard **le 5 février 2004**, avec la mention Personnel et confidentiel, à :

La présidente
Presse-Ouest Limitée
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Pour de plus amples renseignements, on peut contacter Diane Bruyère, présidente au (204) 925-8824.



Envol 91,1 FM est à la recherche d'un(e)

Réceptionniste/coordonnateur(trice) de bureau

Temps plein ou temps partiel (selon les disponibilités des candidat.e.s)

Fonctions :

- gérer les messages téléphoniques, les télécopies, le courrier électronique et le service postal;
- gérer le service à la clientèle;
- rédiger les contrats et les horaires de publicité;
- produire les factures et assurer un suivi à la facturation;
- maintenir un système de classement clair et ordonné (papier et électronique);
- gérer l'inventaire des fournitures de bureau et effectuer les achats requis;
- classer les disques dans la discothèque;
- adhérer à la philosophie et aux principes de la radio communautaire.

Qualité requises :

- études et/ou expérience en gestion de bureau;
- bonne connaissance du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- connaissance des logiciels de bureau tels Word, Excel, Simple comptable et Outlook;
- capacité de gérer plusieurs projets à la fois;
- bon sens de l'organisation;
- être responsable et autonome;
- entregent et esprit d'équipe;
- pouvoir traiter avec un public varié.

Entrée en fonction : fin février 2004.

Rémunération : selon l'échelle établie par l'organisme.

Faites parvenir votre lettre de présentation et curriculum vitae **d'ici le vendredi 6 février, à midi,** à :

Direction générale
Envol 91,1 FM
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

Télécopieur : (204) 233-3646
Courriel : direction@envol91.mb.ca

Seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées.

LA DIVISION SCOLAIRE PEMBINA TRAILS

La Division sollicite des candidat.e.s bilingues (français et anglais) pour le poste suivant :

Contrat temporaire
à 100 % du temps
- *Maternelle - Immersion (0,50) matins*
- *Kindergarten - English Program (0,50) afternoons*

L'entrée en fonction pour ce poste se fera le 11 février et le contrat se termine le 17 mars 2004.

Tous les candidat.e.s doivent posséder un brevet d'enseignement et adhérer à la philosophie du programme d'immersion.

L'embauche est conditionnelle à l'examen du dossier judiciaire et à l'approbation du Registre des cas d'enfants maltraités.

Veuillez envoyer votre lettre de demande d'emploi, y compris tous les renseignements pertinents ainsi que les noms et numéros de téléphone de trois références, à :

La Division scolaire Pembina Trails
01-48-VW
181, baie Henlow
Winnipeg (Manitoba) R3Y 1M7
ou par télécopieur
au (204) 488-0431
ou par courriel :
jobs@pembinatrails.ca

Veuillez noter que nous communiquerons seulement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue.

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

ENRICHISSEZ LA CRÉATIVITÉ DE VOTRE ENFANT et aidez-le à mieux lire. Leçons professionnelles de piano, clarinette ou théorie musicale, individualisées pour chaque enfant. Plus de six années d'expérience en enseignement. Inscriptions au 237-8548.
957-

AVONS BESOIN DE 20 PERSONNES pour perdre 5 à 30 lbs en 30 jours. Résultats garantis. www.mega-nutrition.com. 1 866 771-8586.
958-

MIEUX-ÊTRE EN SANTÉ : Session d'information le jeudi 29 janvier au CUSB, à 18 h 30. Informations : 223-3149 ou 233-9575.
959-

COLLECTE DE FONDS - HABITAT CHEZ-SOI recherche des cyclistes pour faire partie du « Cycle of Hope », du 17au 31 juillet. De Denver (Colorado) à Winnipeg. Seulement 50 cyclistes sont acceptés. Chaque cycliste est responsable de recueillir 2 000 $ de dons. 233-5618.
960-

EMPLOI D'ÉTÉ EN PLEIN AIR DÉBUTANT FIN AVRIL. Tu as 16 ans et plus et tu es bilingue? Tu aimes le service à la clientèle et tu es prêt(e) à travailler en soirée et la fin de semaine? Envoie ton curriculum vitae avec trois références, avant le 21 avril, à : Jardins Saint-Léon, 34, place Georges-Forest, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3H5. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Pour plus de renseignements, demander Denis ou Lise au 233-5618 ou 791-8834. Échelle salariale : *poste d'apprenti* (6,50 $ à 10 $/h), *assistance à la direction* (7 $ à 12 $/h), *gérant(e) de l'entreprise* (8 $ à 15 $/h).
961-

RECHERCHE

ANIMATEURS DE FOULES : Les Jardins Saint-Léon sont à la recherche d'artistes pour animer des foules les samedis et dimanches après-midi durant les mois de juillet et août. Musiciens, violoneux, clowns, artistes et animateurs d'enfants, contactez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834 (cellulaire).
962-

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE est à la recherche d'une personne « à tout faire » (handyman) pour le programme de résidence. Pour plus d'informations, adressez-vous à Carmelle Mulaire au 233-0210, poste 323. Références requises.
964-

JARDINS ST-LÉON recherche une équipe de 4 jeunes de 15 ans et plus pour remplir des sacs de terre à contrat (approximativement 2 000). Rémunération entre 5 $ et 10 $ de l'heure. Tél. : Denis au 233-5618 ou 791-8834.
966-

À VENDRE

HÔTEL À VENDRE : L'hôtel est situé dans le beau village de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba). Il y a cinq chambres, un restaurant autorisé, un bar-salon, un fournisseur de bière, une loterie vidéo et une résidence attenante à l'hôtel. Composez le (204) 248-2354 ou le (204) 745-0003. Demandez Jean ou Michelle.
940-

À VENDRE : Costume de Voyageur pour homme. Fait main. Pantalon, chemise, veste, sac, chapeau et ceinture. Taille moyenne, 5'10". Tél. : 233-5183.
963-

ATTENTION FINISSANTES : À vendre, robe de bal à dos nu et jupe longue (3 pièces avec châle), satin aubergine, taille 10. Payé 350 $. Demande 200 $. Tél. : 255-7638.
965-

FESTIVAL DU VOYAGEUR : Vend quatre manteaux bleu uni faits main. Taille adolescent 40 $, adulte 60 $. Contactez Madeleine au 487-3061.
968-

À LOUER

À LOUER : Rue Aubert. Appartement d'une chambre à coucher + un « den », cuisine et salon. Stationnement compris. Entrée privée, laveuse et sécheuse. 500 $/mois + services. Disponible le 1er mars. Tél. : 235-1588 ou 479-9680.
955-

À LOUER : Duplex à Saint-Boniface. 3 chambres à coucher. Comprend 4 appareils ménagers. 650 $/mois + électricité. Pas d'animaux. Disponible le 1er mars. Appelez Roger au 981-8159.
967-

Nécrologies

Jeannette Levac (née Ross)

À l'issue d'une longue luttecontre la maladie, Mme Jeannette Levac (née Ross), épouse bien-aimée de Maurice, est décédée le jeudi 15 janvier 2004 au Riverview Health Centre, à l'âge de 51 ans.

Jeannette laisse dans le deuil Maurice, son mari aimant depuis 29 ans; ses enfants Michel (Shannon), Danielle (Ewan) et Marc; ses parents Eveline et Louis; ses frères et sœurs Olive (André), Norman, Fernand (Doris), Solange (Gabriel), Daniel (Nancy), Louise et Della; ainsi que bon nombre de neveux et nièces.

Au nom de Jeannette, la famille aimerait remercier le personnel du service d'oncologie à l'hôpital Victoria, en particulier le docteur Maxwell et les infirmières Anne, Bonnie et Penny, ainsi que les infirmières de soins à domicile Leena et Hope. Un merci spécial aussi à tout le personnel du Riverview Health Centre.

« J'aimerais remercier tous mes amis et toute ma famille pour leur compréhension et leur soutien; ma collègue Irene et mon amie June, qui étaient comme des sœurs pour moi; Raymonde et Réjean, qui m'ont entourée de leurs bons soins; nos amis de famille, les Lang, pour leur amour, leur appui et leurs soins au cours des années; et mes sœurs et beaux-frères qui, malgré la distance, sont tout près de mon cœur. »

La célébration de la vie de Jeannette a eu lieu le mardi 20 janvier 2004, à 10 h, à la chapelle du Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons.

Au lieu de fleurs, les personnes intéressées sont invitées à faire un don à la Fondation canadienne pour le cancer du sein, 790, rue Bay, bureau 1000, Toronto (Ontario) M5G 1N8 (1 800 387-9816) ou à CancerCare Manitoba, 675, avenue McDermot, Winnipeg (Manitoba) R3E 0V9.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou, sans frais, 1 888 233-4949.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu JOSEPH CLOVIS BÉLANGER, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G6, le ou avant le 1er jour de mars 2004, de sorte qu'après cette date, l'actif de ladite succession soit remis aux héritiers en tenant compte seulement des réclamations dont l'exécutrice aura été notifiée.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 16e jour de janvier 2004.

Cabinet d'Avocats R.E. Teffaine, Q.C./c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

Maurice Collette

À l'Hôpital général de Saint-Boniface, le vendredi 16 janvier 2004, Maurice Collette est décédé à l'âge de 83 ans.

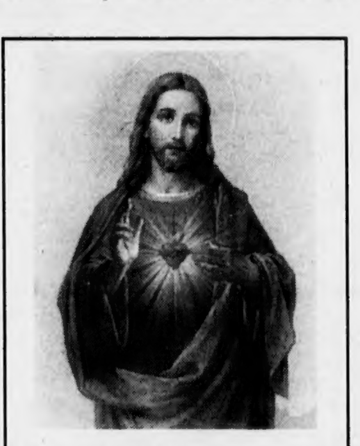
Outre son épouse, Rolande (née Barnabé), il laisse dans le deuil ses 12 enfants : Philippe, Denis (Pauline Rémillard), Jeanine, Pauline (René Turenne), Paul, Suzanne, Marc, Rachel (Raymond Lemieux), Rita (Gilbert Michaud), Pierre (Shannon Grant), Lise (Richard Proulx) et Louise; 16 petits-enfants : Natalie, René, Benoit, Dominic, François, Michelle (Dave), Jessica, Michael (Sheri), Christine, Daniel, Sylvie, Christian, Gabrielle, Sarah, Colin et Samuel; quatre arrière-petits-enfants : Jessie, Michael-Tyler, Zachary et Avrie; deux sœurs : Aurore Perreault et Antoinette Chlopecki et un frère : René Collette, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Il fut précédé de ses parents : Joseph et Louisa (née Grégoire) Collette.

Maurice est né à Sainte-Élizabeth en 1920. Son enfance et sa vie de jeune adulte précédant son mariage ont été passées sur la terre familiale à Sainte-Élizabeth et à Saint-Jean-Baptiste. Après quelques années à Saint-Norbert, Maurice et Rolande et la famille qu'ils avaient fondée s'installèrent en permanence à Saint-Boniface. Conscient de ses responsabilités familiales, Maurice a assumé avec diligence son devoir de pourvoir aux besoins de sa famille. Il a dédié sa vie à travailler sans compter ni les heures ni l'énergie nécessaires pour accomplir de multiples tâches. Un de ses plus grands atouts a été son sens de l'humour. Jusqu'aux derniers moments de sa vie, il a su faire appel à celui-ci pour alléger les moments plus difficiles à traverser.

La famille tient à remercier sincèrement les employés et bénévoles des Soins palliatifs de l'Hôpital général de Saint-Boniface, ainsi que tous ceux et celles qui ont appuyé Maurice à la maison pendant sa maladie. Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à la mémoire de Maurice, au Fonds de dotation des Soins palliatifs de la Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface, 409, avenue Taché, pièce D 1003, Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6.

Les funérailles, confiées au Salon funéraire Desjardins, ont eu lieu à la Cathédrale de Saint-Boniface, le lundi 19 janvier à 10 h 30, suivies de l'enterrement au cimetière du Sacré-Cœur des Belges, rue Tissot.

Seigneur Jésus, Toi qui es l'Amour infini, nous Te prions d'accueillir dans ton Royaume éternel cet homme de grande foi, notre époux, papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère et oncle.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

L.M.

Chronique RELIGIEUSE

JULIE LEBNAN

Bâtir des ponts entre chrétiens

Nous venons tout juste de terminer un festival de prière pour la Semaine de l'unité des chrétiens, initiative nouvelle de notre diocèse. En préparant un texte à cette intention, je suis allée naviguer dans les sites Internet reliés au thème de l'unité chrétienne. J'ai été tout à fait étonnée et agréablement surprise de constater le nombre d'organismes, de regroupements d'églises, d'associations chrétiennes mondiales dédiés à cette cause. J'ai été moi-même, jusqu'à récemment, très peu en contact avec la réalité de l'œcuménisme, venant d'un milieu à majorité catholique. Depuis mon installation en sol manitobain, j'ai été peu à peu conduite à prendre contact avec mes frères et sœurs d'autres églises chrétiennes et je dois dire que ces expériences ont été jusqu'à maintenant des plus positives.

Je découvre au sein des autres confessions chrétiennes, orthodoxes et protestantes, le même amour du Christ et la même ardeur à faire advenir le royaume de paix et de justice en notre monde. La relation à Dieu, la prière et la mission y sont vécus de façons différentes, il est vrai, mais au cœur de tous, il y a la même soif, la même quête, la même lumière qui éclaire.

Je crois que l'avenir de l'humanité dépend de notre ouverture à l'autre et à cette découverte des richesses de chacun, peu importe sa race, ses origines ou son appartenance religieuse. Comme le disait Einstein, il est plus difficile de briser un préjugé qu'un atome! Les chrétiens entre eux, il me semble, devraient être les premiers à témoigner de cette accueil et de cette ouverture en reconnaissant la beauté de l'expérience de l'autre. La division des chrétiens peut avoir quelque chose de scandaleux mais peut aussi nous lancer le défi de l'accueil de la différence. Jusqu'à quel point devons-nous homogénéiser nos expériences de foi?

Pour ma part, j'apprécie me retrouver en terre orthodoxe pour goûter au Mystère, que cette Église sait si bien nous transmettre à travers leurs liturgies empreintes de sacré. J'aime la saveur biblique et l'ardeur des protestants, qui nous renvoient constamment aux Saintes Écritures. Je m'émerveille des nombreux saints catholiques qui nous disent le Christ à travers le service des plus démunis. Chaque groupe chrétien porte l'Évangile à sa façon, avec la dominante propre à sa confession. Je crois que si nous arrivons un jour à l'unité, cette richesse développée au fil des siècles pourra, si elle est intégrée, embellir la face d'une Église Chrétienne enfin réunie.

Dans notre espace quotidien, il est possible de commencer cette réconciliation en ouvrant les portes de nos esprits et nos coeurs à l'autre; de témoigner du respect et de la considération relativement à son expérience de foi. La voie de l'unité passe par cette humilité. Chaque église cherche à découvrir et à vivre la vérité transmise par le Christ. Et n'oublions pas : *l'Esprit souffle où il veut...* Une chose est certaine : catholiques, protestants ou orthodoxes, toutes confessions confondues, nous sommes appelés à marcher comme chrétiens, à la suite du maître Jésus, qui nous montre ce chemin d'humilité. Lui qui ne regardait pas aux apparences, ni à l'appartenance religieuse, mais qui a su reconnaître la foi de ceux qu'il rencontrait. Saurons-nous avoir ce regard audacieux qui va au-delà des différences? Saurons-nous marcher sur ce chemin d'humilité tracé par Jésus, qui reconnaît l'autre dans sa beauté et sa vérité? Saurons-nous nous affranchir de nos préjugés hérités des siècles passés? Saurons-nous, comme Jésus, faire entre nous le geste du lavement des pieds jusqu'au bout?

jlebnan@archsaintboniface.ca

PRESSE FRANCOPHONE

Une toute autre réalité

*Des représentants des médias universitaires francophones de partout sur la planète se sont rencontrés, au début janvier, en Afrique, pour parler de journalisme. Le rédacteur en chef du journal **Le Réveil**, Jacques Fontaine, en faisait partie.*

Mélanie MORIN

Jacques Fontaine, le rédacteur en chef du journal étudiant du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), *Le Réveil*, s'est rendu au Sénégal, du 5 au 12 janvier, afin de participer à la 2e assemblée générale du Carrefour international de la presse universitaire francophone (CIPUF). Celui-ci est revenu avec de nouveaux objectifs à atteindre au point de vue personnel, mais aussi pour l'organisme.

La première rencontre du CIPUF avait eu lieu à Québec, mais certains participants africains n'ont pu s'y rendre à cause de problèmes de visa. « C'est la raison principale pour laquelle nous avons, cette fois, choisi d'aller là-bas, explique Jacques Fontaine. C'était plus facile ainsi et nous nous assurions leur participation, ce qui était très important. »

Lors de cette assemblée, plusieurs points étaient à l'ordre du jour, dont la création d'une agence de publicité. « Jusqu'à présent, le CIPUF fonctionne grâce à des subventions, avance Jacques Fontaine. Nous aimerions être plus indépendants. Il n'existait pas de service qui offre la possibilité de voir sa publicité imprimée dans des journaux étudiants francophones du monde entier. Nous avons voulu profiter de cela. »

L'organisme redistribuera l'argent à tous ses membres, mais la plus grande partie des profits ira à ceux qui sont situés en Afrique. « Ils en ont plus besoin que nous, croit-il. Ils pourront ainsi faire l'acquisition d'ordinateurs, de logiciels de montage, se brancher à l'Internet, toutes des choses déjà bien établies chez nous. »

Le rédacteur en chef du journal *Le Réveil* a pu constater les différences entre la réalité du journalisme étudiant d'ici et de là-bas. « En Afrique, ils ont les gens pour écrire, mais n'ont pas les ressources financières nécessaires, indique-t-il. En Amérique, c'est le contraire. Nous avons l'argent, mais pas assez de personnes intéressées à donner de leur temps. »

Une quarantaine de représentants ont participé à l'assemblée, qui portait le nom *Les assises de Dakar*. « Il y avait plus de 20 journaux représentés, indique-t-il. Nous avons tous pu apprendre les uns des autres. Des conférences et de la formation ont également été données, entre autres, sur comment mettre un journal en ligne et sur le fonctionnement des logiciels de montage. Et il y a le reporter de Radio-Canada, Jean-François Bélanger, qui est venu nous entretenir de l'éthique journalistique. C'était très intéressant. »

L'aventure aura également été enrichissante du côté personnel. « J'ai pu témoigner de l'écart entre les riches et les pauvres, avance-t-il. Cette expérience a fait en sorte que je me suis fixé un nouvel objectif de vie. Je veux œuvrer dans le domaine politique afin de réduire cet écart accablant. Ce n'est pas juste que, pendant qu'on se demande quel modèle de voiture acheter, là-bas, certains enfants n'ont même pas d'eau à boire. »

Déjà, une nouvelle assemblée du CIPUF est prévue l'an prochain et aura probablement encore lieu en Afrique. « Nous espérons avoir une meilleure participation des journaux européens, souligne Jacques Fontaine. Nous sommes toutefois conscients des coûts élevés que représente un tel voyage. Pour ma part, j'ai dû débourser environ 3 000 $, que j'ai trouvés en grande partie grâce à divers organismes du CUSB. »

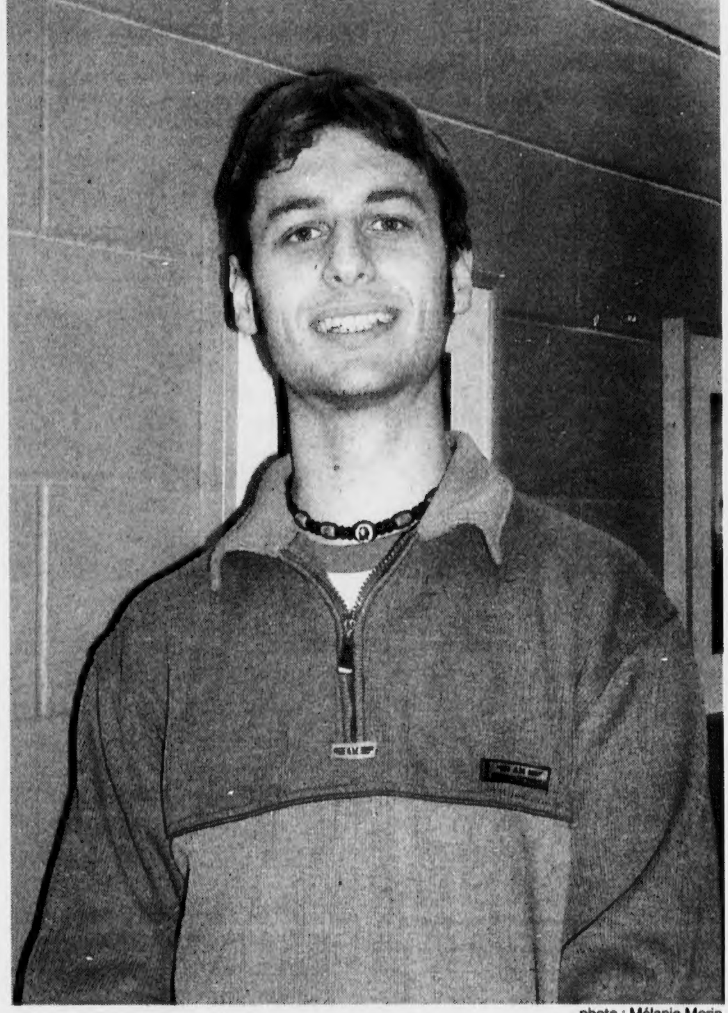
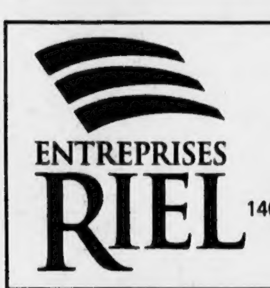


photo : Mélanie Morin

Jacques Fontaine : « En Afrique, ils ont les gens pour écrire, mais n'ont pas les ressources financières nécessaires. En Amérique, c'est le contraire. Nous avons l'argent, mais pas assez de personnes intéressées à donner de leur temps. »

À VOTRE SERVICE

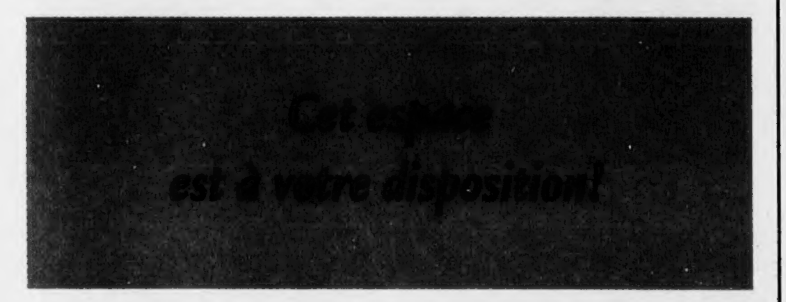
SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

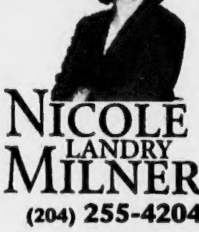
Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com



AGENT IMMOBILIER

Service bilingue





NICOLE LANDRY MILNER
(204) 255-4204



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:

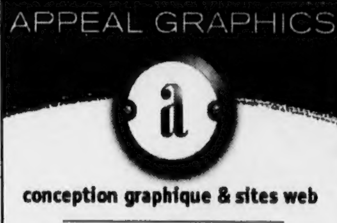
LEON MORRISSETTE au 433-7257

Plus de 20 ans d'expérience

LOEWEN FUNERAL CHAPELS

Steinbach Tél.: 326-1351

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com







Service 24 heures • Chauffage • Climatisation • Réservoir d'eau • Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion

Services de confort au foyer

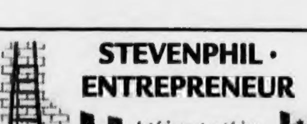
Cellulaire : (204) 782-8933

MIDWAY
DODGE • CHRYSLER • JEEP



Guy Dagenais
Consultant en ventes et locations

730, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba) R3G 0M9
Téléphone : (204) 774-4581
Télécopieur : (204) 774-1342
Sans frais : 1 888 774-4581
Cellulaire : 292-0599



STEVENPHIL · ENTREPRENEUR

Intérieur et extérieur

PEINTURE • DÉCORATION
VITRERIE • TAPIS
PAPIER PEINT • MIROIR
POSE DE BANDES À PLACOPLÂTRE (CLOISON)

Tél. : (204) 470-5091
Winnipeg (Manitoba)
25 ans d'expérience

Un Français à votre service!
Philippe LANGLET, p.-d.g.

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



CFP
Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley, bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™
Services Financiers Groupe Investors Inc.



Michelle SMITH
CFP

Assurances et Investissements

Consultante en planification financière

REER, FERR, RENTES, ASSURANCES-VIE ET INVALIDITÉ FONDS MUTUELS

Spécialiste en :

- *Planification successorale*
- *Plan de retraite*
- *Transfert de pension*

Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815

Fonds mutuels distribués par :
PORTFOLIO STRATEGIES corporation

BDO
Objectif croissance

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés et conseillers
700 – 200, avenue Graham
Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

Certification ¦ Comptabilité ¦ Fiscalité ¦ Services conseils

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

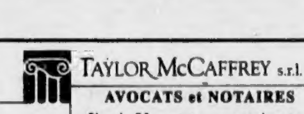
Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907



Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com

- avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com

- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com

- litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

Cet espace est à votre disposition!

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

AIKINS

J. GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE
Depuis 1879

Tel: (204) 957-0050
Web Site: www.aikins.com

Abonnez-vous à

La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28,50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

Nom : ____
Prénom : ____
Adresse : ____
Ville : ____
Province : ____
Code postal : ____
Téléphone : ____
Je choisis de payer par :
Visa : ____
MasterCard : ____
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

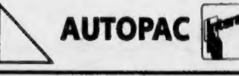
ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS

Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone : 233-4051



MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
Me YVAN LAGASSÉ

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423